

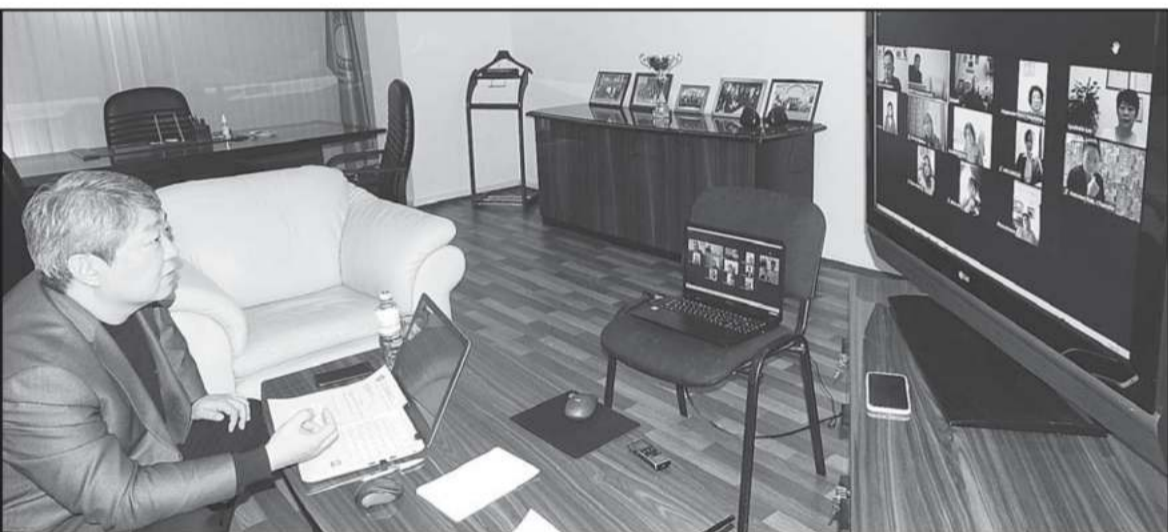


БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

12+

Заседание с председателями региональных организаций

В понедельник, 1 февраля, в формате онлайн президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай провел заседание с руководителями региональных корейских организаций. На повестку дня были вынесены два вопроса: о деятельности Попечительского совета АКК, о проекте по изучению казахского языка в регионах.



Константин КИМ

Прежде чем перейти к повестке дня, Сергей Огай оповестил о смене председателей в двух региональных корейских подразделениях АКК. Так в этнокультурном объединении корейцев Костанайской области новым председателем избрана Ульяна Львовна Ким, ранее занимавшая должность заместителя. Руководителем Павлодарского областного корейского национально-культурного центра «Кохянг» избрана Елена Ильинична Антонова (Кан), член правления центра.

По первому вопросу руководитель АКК коротко познакомил собравшихся с положением, основными направлениями деятельности и составом Попечительского совета.

Как было определено в ходе многочисленных рабочих заседаний, анализа текущей ситуации в корейском общественном движении, консультаций с президиумом и правлением АКК, основными задачами Попечительского совета будет консолидация административных ресурсов для решения стратегических задач и создание благоприятных условий для формирования механизмов самообеспечения Ассоциации. При этом оперативным управлением будут заниматься правление, президиум и аппарат АКК.

На сегодняшний день членами Попечительского совета АКК являются: Юрий Андреевич Цхай – председатель, Роман Ухенович Ким, Бронислав Сергеевич Шин, Сергей Владимирович Кан, Юрий Владимирович Пя, Любовь Август-

товна Ни, Герман Николаевич Ким, Георгий Васильевич Кан.

В свою очередь руководители региональных организаций одобрили то, что Попечительский совет в обновленном составе ставит конкретные цели и будет оказывать всестороннюю поддержку развитию Ассоциации.

В частности, председатель этнокультурного общественного объединения «Тхоньиль-Атырау» Людмила Ли отметила, что сегодня в корейском общественном движении консолидированы представители всех поколений: и старшего, и среднего, и молодого, что дает возможность реализовывать самые амбициозные проекты.

Переходя ко второму вопросу повестки дня, С. Огай представил координатора проекта по изучению разговорного казахского языка

ка, разработанного Ассоциацией и получившего название «АКК LINGUA», – Ларису Ким. В течение полугодия АКК разрабатывала собственную методику по изучению разговорного казахского языка и с 1 ноября были запущены пилотные курсы в режиме онлайн. В течение трех месяцев программа показала свою эффективность, и с марта месяца она будет запускаться в регионах. Данный проект нацелен на изучение именно разговорных основ казахского языка. Кроме того, так как курсы платные, это поможет привлекать региональным организациям дополнительные средства.

Как отметила Лариса Ким, методика построена таким образом, что помогает освоить основы разговорного казахского языка и преодолеть языковой барьер. Участникам курса не приходится заучивать много слов, заучивать правила, выполнять письменные задания. Во время урока преподаватель учит общаться в самых распространенных жизненных ситуациях, идет активный диалог. Также предоставляется аудиоконтент, который нужно просто слушать, чтобы он откладывался в подсознании. Таким образом, весь материал усваивается легко, не требует большого количества времени и особых усилий.

В ходе обсуждения механизмов реализации данной обучающей программы председатели озвучили особенности своих регионов и возможные пути ее внедрения. Председатель корейского этнокультурного объединения «Чосон» Мангистауской области Раниса Маденова-Хван предложила начать с себя и создать группу из региональных руководителей. В чем коллеги её горячо поддержали и договорились продолжать работу на местах.

Если Сольналь в сердце, то отменить его невозможно!



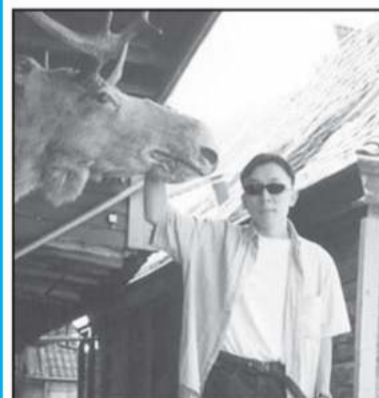
стр. 3

Былое и думы Лаврентия Сона



стр. 4-5

<노르웨이 교포>



стр. 10

Восточная философия и медицина о годе Быка



стр. 12

<붓을 들고 태어난 어린이>



아침 일찍 잠을 깬 엘워라는 복도를 지나가면서 문이 비스듬히 열린 사이로 다위드가 책상에 마주앉아 열심히 그림을 그리는 모습을 보았다. 일찍 일어난 아들이가 아깝기는 했지만 아무 말 없이 아침식사를 장만하기 위해 주방으로 갔다. 어머니의 말에 의하면 어떤 구상이나 테마가 갑자기 머리속에 떠올라 스스로가 일어나 그림을 그리는 아들의 창작에 간섭하지 않았다고 한다...

안 다위드는 <붓을 들고 태어났다>고 해도 과언이 아니다. 이미 2-3세때부터 종이와 연필만 쥐면 그림을 그렸다. 물론 완성된 그림은 아니지만 그 애의 취미가 부모의 주목을 이끌었다. 의식이 좀 들기 시작한 7-8세에는 붓으로 제법 그림을 그리기 시작하였다. 그래서 다위드를 까쓰체에브명칭 미술학교로 보냈다. 물론 다위드의 수준이 이 곳 학생들의 수준을 훨씬 능가했으니 수업에 별로 취미를 두지 않았다. 그래서 개인 미술학교 <빨리뜨리>로 옮겼다.

제 7면에 계속

Персональная выставка талантливого художника

В субботу, 30 января, в MEDIA CAFE Алматы состоялось открытие персональной выставки «Феникс» молодого талантливого казахстанского художника Давида Ана. Организатором выставки является его сестра Альмира Турсын, актриса, исполнившая роль Томирис в одноимённом отечественном фильме. Выставка продлится до 20 марта. Вход свободный.

Юлия НАМ

Юный Давид почти с рождения создаёт произведения искусства. В два года родители принесли его поделки из бумаги в музей Кастеева. Специалисты сразу отметили, что у ребёнка есть талант. Спустя три года он стал работать углём, карандашом, акварелью, акрилом. Молодой художник решил серьезно заняться написанием картин. Кстати, на одну работу у него в среднем уходит от нескольких минут до часа.

В многочисленной коллекции Давида, где более пятисот работ, есть пейзажи, натюрморты, графика, портреты. Последний жанр даётся ему не так просто, не каждого он с лёгкостью может изобразить. Но вот родная сестра Альмира часто становится героиней его полотен. Увидев её на большом экране в фильме «Томирис», Давид настолько вдохновился, что изобразил её в своих работах. Очень ему нравится рисовать автомобили, и получается у него это удивительно реалистично.

Давид – многократный победитель международных конкурсов ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ, победитель конкурсов от Посольства Республики Корея, России. Его картины выставлялись в Париже. Для юного мастера такое признание его таланта стало большой мотивацией. Кстати, поначалу европейские ценители искусства считали, что эти полотна написаны взрослым человеком. Они были сильно удивлены, когда убедились, что их автор 15-летний мальчик.

В 2019 году прошла первая персональная выставка Давида в родном городе Алматы, в ARTMEKEN GALLERY, под руководством искусствоведа Валерии Ибраевой. Рассказывая о творчестве Давида, искусствовед сказала:

– Талант на 90 процентов состоит из труда. И в случае Давида Ана это чистая правда. У 14-летнего мальчика столько работ, сколько зачастую не увидишь в мастерской признанного взрослого художника. Он ищет, экспериментирует, учится прямо на холсте, в процессе работы над той или иной композицией. Когда что-то не получается, то, по словам родителей, плачет. И эти переживания, наверное, самое ценное, что есть в его графике и живописи: в каждый лист ребенок вкладывает душу...

Выставка «Феникс» – его вторая персональная выставка. На ней представлена



лишь малая часть его творчества. Это ранние пейзажи художника и картины-символы. Во время карантина и самоизоляции Давид ещё больше погрузился в творчество и размышления о жизни. Вдохновение черпал у самой природы, обратился к символизму. Так родились его творения.

Картина «Феникс», в честь которой и получила название выставка, символизирует возрождение и вечную жизнь. «Рождение звезды» – вопреки хаосу вокруг. «Тукан» – символ удачи. «Метаморфоза» – вылупление бабочки из кокона, удивительный момент, когда из мёртвого, на первый взгляд, существа, рождается необыкновенно красивое творение. Через полотно «Над облаками» автор хотел сказать, что там, над облаками, есть яркое солнце, надежда, пусть даже его сейчас с земли и не видно. Картина «Оттепель» говорит, что после холодной, голодной зимы обязательно придёт тёплая весна. Очень живо Давиду удалось изобразить в картине «Вверх» предрассветное состояние, когда природа просыпается и переходит от серых полутонов к ярким, солнечным, насыщенным цветам. Все картины-символы объединены идеей цикличности жизни, обновлением и перерождением. Это сейчас как раз то, что нужно всем нам в это непростое время.

Мы желаем молодому таланту свежих творческих идей и с нетерпением будем ждать новых удивительных творений Давида.

За мирное объединение Кореи

В четверг, 28 января, в Центре образования при Посольстве Республики Корея в Алматы прошло общее собрание казахстанской секции Консультативного совета Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи (КСКМДОК). Мероприятие было проведено с соблюдением всех противоэпидемиологических мер. На нём были подведены итоги работы прошлого года и говорилось о планах на новый, 2021 год.



Юлия НАМ

Собрание прошло при участии Генерального консула Ким Хын Су, президента Ассоциации южнокорейских граждан в Казахстане Кан Бён Гу и вице-председателя Ассоциации южнокорейских предпринимателей Пак Гюн Ёля, а также членов 19-го созыва КСКМДОК и журналистов корейских средств массовой информации.

Председатель казахстанской секции Консультативного совета Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи Ким Сан Ук отчитался о работе за прошлый год в виде презентации. Так в феврале 2020 года был запущен проект по поддержке участия в совместных Олимпийских играх 2032 года в Сеуле и Пхеньяне. Собрания и доставлены в город Тэгу благотворительные пожертвования для борьбы с коронавирусом от казахстанских

корейцев. Кроме того, при участии КСКМДОК известный корейский фотограф Ким Джин Сок реализовал в Казахстане проект под названием «Фотографии на памяти», в рамках которого была проведена конференция «Самодентичность корейской молодёжи и мирное объединение Кореи».

В новом году Комитет планирует провести воркшоп лекций по объединению корейского полуострова. В мае – мероприятие под названием «Единая корейская нация», приуроченное к совместному проведению олимпиады в Сеуле и Пхеньяне в 2032 году. В июле планируют организовать лагерь для корейской молодёжи. В августе – совместные мероприятия Казахстана и Кореи, посвященные Дню корейской культуры и Кванбокчоль. В октябре планируется провести викторину «Тхониль Голден Бел».

В завершение мероприятия участники договорились активизировать работу, направленную на мирное объединение Кореи.

ВОЗ прокомментировала эффективность вакцины «Спутник V»

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) приветствует публикацию журнала The Lancet о вакцине «Спутник V» и это говорит о ее качестве, как заявила в среду представительница организации в России Мелита Вуйнович.

Научный журнал The Lancet опубликовал результаты третьей фазы клинических исследований «Спутник V», подтверждающих ее высокую эффективность и безопасность.

Сообщается, что в ходе III фазы клинических исследований «Спутник V» продемонстрировал высокие показатели эффективности, иммуногенности и безопасности - эффективность вакцины составила

91,6 процента. Вакцина представляет полную защиту от тяжелых случаев заболевания новой коронавирусной инфекцией.

Напомним, главный санврач Казахстана в числе первых привился от коронавируса российской вакциной «Спутник V» утром 1 февраля.

Он поделился своими ощущениями. В этот же день началась массовая вакцинация ка-

захстанцев. Все, что о ней нужно знать, читайте здесь.

Позже вице-министры здравоохранения Ажар Гиният и Ерлан Киясов сообщили о чувстве слабости в первый день после получения российской вакцины от коронавируса «Спутник V».

В первый день массовой вакцинации, 1 февраля, препарат только в Алматы получили 360 медицинских работников.



Елена Антонова (Кан) избрана председателем Павлодарского ЭКО

Новым председателем ОО «Павлодарский областной корейский национально-культурный центр «Кохянг» избрана Елена Ильинична Антонова (Кан), сменившая на этом посту Руслана Николаевича Тяна.

Елена Антонова (Кан) родилась 31 марта 1965 года в городе Астрахани. Образование высшее – музыкально-педагогическое.

В Павлодарском корейском этнокультурном объединении работает с 2003 года. Начинала сценаристом центра и солисткой вокального коллектива.

Лауреат IX Республиканского фестиваля корейской песни в городе Алматы.

С 2005 года – член правления и координатор Павлодарского областного корейского национально-культурного центра «Кохянг».

С 2015 года работает в отделе народного творчества Павлодарского областного Дома Дружбы. Начинала специалистом по вокалу, а с 2018 года – сценаристом.

Елена Ильинична является организатором и ведущим многих проектов и мероприятий корейского этнокультурного объединения и областной АНК.

За период работы в центре награждена многочисленными грамотами и благодарственными письмами от акима области и города, АНК Павлодарской области.

Замужем, имеет сына.

Ассоциация корейцев Казахстана благодарит за работу Руслана Николаевича Тяна и поздравляет с избранием Елену Ильиничну Антонову (Кан!)



Ульяна Ким избрана председателем Костанайского ЭКО

Новым председателем ОО «Этнокультурное объединение корейцев Костанайской области» избрана Ульяна Львовна Ким, сменившая на этом посту Игоря Романовича Кима, до этого занимавшая должность его заместителя.

Ульяна Ким родилась 5 августа 1977 года в городе Аркалыке Костанайской области. В 1998 году окончила Костанайский государственный университет по специальности «Химик-инженер», с правом преподавания.

Имеет большой опыт работы в корейском общественном движении. С 2018 года является заместителем председателя корейского этнокультурного объединения Костанайской области.

В 2021 г общим собранием членов правления избрана на пост председателя ОО «Этнокультурное объединение корейцев Костанайской области».

Замужем, имеет двоих детей.

Ассоциация корейцев Казахстана благодарит Игоря Романовича Кима за работу и поздравляет Ульяну Львовну Ким с избранием на должность председателя!



Если Сольналь в сердце, то отменить его невозможно!

Многие читатели нашей газеты звонили в редакцию еще накануне новогодних праздников по григорианскому календарю, звонят сейчас – интересуются, будет ли традиционный праздник по случаю Нового года по лунному календарю? Ведь уже около 20 лет, благодаря Алматынскому корейскому национальному центру, корейцы Алматы широко празднуют Сольналь, чья национальные традиции своего народа. Понятно, что на все массовые мероприятия в связи с пандемией коронавируса наложен сегодня запрет. Понятны эти ограничения, и мы, как люди долга и ответственности перед собой и близкими нам родными, не собираемся сегодня на массовые праздники. Но по привычке ждем, что в какой-то другой форме, какими-то иными способами праздник придет к нам хотя бы от сердца к сердцу, от души к душе – то другим источникам связи, например.

Тамара ТИИ

Рады сообщить не только читателям, но и нашим соплеменникам со всего мира – праздник состоится ...онлайн – в образе мюзикла-концерта. АКНЦ под эгидой Ассамблеи народа Казахстана, совместно с Государственным республиканским академическим корейским театром музыкальной комедии позаботились об этом. Озарив своими красками и ласкающими слух родными мелодиями наши сердца, Сольналь придет в каждую квартиру и подарит настоящий праздник всем тем, кто его ждет. Как говорится, если Сольналь живет в сердце, то отменить его невозможно!

В настоящее время завершаются съемки полнометражного фильма-мюзикла «Новый год по Лунному календарю 2021». И в нем будет все самое праздничное, самое душевное, самое искреннее – как это умеют наши актеры Корейского театра и

многочисленные самостоятельные коллективы.

– Это первый фильм-мюзикл в истории корейских диаспор, проживающих вне Кореи, – рассказывает художественный руководитель АКНЦ Марина Ким. – Да и работа под ключ, то есть от того момента,

когда оргкомитетом АКНЦ было принято решение изменить формат мероприятия, до последнего штриха, связанного с окончанием съемок последнего эпизода, был очень коротким – чуть больше месяца. Работа на киноплощадке шла по такому плотному графику, что иногда казалось, что трудно отследить, когда съемочные дни переходят в съемочные ночи и наоборот. Но работа того стоит. Она благодарная уже потому, что у нашего фильма будет не 1500 зрителей, сколько собирал Дворец студентов КазНУ, а даже не знаю пока сколько! Но точно, что гораздо больше.

Уникальность фильма заключается в том, что за основу сюжета взяты истории из жизни

людей. Это и отношения между поколениями, и утверждение ценностных истин, шагающих из поколения в поколение. Проект направлен еще и на то, чтобы наши современники побольше узнали о героях, живущих в настоящее время среди нас.

Сюжет прост. Амбициозная певица Наталья пытается сорвать новогодний концерт в пользу своего сольного выступления. С помощью своего поклонника Сергея они вынашивают коварный план. Вокруг этого и разворачиваются события. Но в процесс вмешивается сказочный дух Токкэби (его играет Алишер Махпиров) и... дальше рассказывать не буду. Посмотрите сами. 12 февраля выйдет тизер к фильму, 20 февраля будет вестись трансляция с

YouTube канала АКНЦ. Вам остается пройти по ссылке: <https://www.youtube.com/channel/UCv68kgcpNZK7BC7n6JupVTA>), можно будет посмотреть фильм и в социальных сетях Instagram (almaty_korean_center), Facebook (<https://www.facebook.com/almatyknc>).

Нам же остается поблагодарить за поддержку уникального проекта Фонд зарубежных корейцев (OKF), TOO Green Construction, TOO «УМР-6», TOO АБЗ Бакад, TOO Компания «АлматыДорСтрой», TOO фирма «ЖЕНИС», TOO Dos Media Product, Центр Олимпийской Подготовки, JZ Peking Duck, ресторан корейской кухни «Hanok», салон красоты «O!BEAUTY», TOO DOSFARM, Международную сеть доставки цветов и подарков Henry Bonnar.

Авторами фильма выступили: сценарист Евгений Ни и режиссер Юрий Цай, музыку написал Павел Ли, генеральным продюсером выступил Бронислав Шин. В главных ролях – Алишер Махпиров, Сергей Ким, Наталья Ли, Роман Цой, Елена Ким, Леонид Сон, Виктория Ким.

Есть у мюзикла и песни, и танцы, и сюжет. Есть даже и девиз в тему дня: «Чудеса рядом, даже если вы их совсем не ждете». С наступающим праздником! А мы вместе с вами, дорогие наши читатели, ждем фильма-праздника!



Былое и думы Лаврентия Соны

На прошедшей неделе, вернее 2 февраля, свой 80-летний юбилей отметил Лаврентий Дядюнович Сон – писатель, кинорежиссер, сценарист, продюсер... Однако, давно уже зная именитого литератора как человека разностороннего, имеющего множество всевозможных, даже диаметрально противоположных профессий и увлечений, на всякий случай у юбиляра спросила: «Все ли из Ваших анкетных данных, касающихся образования и навыков, назвала, Лаврентий Дядюнович?».

– Вполне, – ответил он. – Хотя, думаю, если бы Вы меня представили только литератором, то это как раз и определило бы самое важное мое предназначение в жизни.

Строки биографии Лаврентия Соны сами уже по себе давно готовы лечь в основу какой-нибудь эпопеи наподобие «Вечного зова» Иванова или ... хотя нет. Его эпопея захватила бы куда больше материала, нежели многие известные миру исторические трилогии и сериалы, потому что еще в далеком и жестоком 1937 году судьба простой корейской семьи Сонов в числе тысяч депортированных влилась в судьбы народов, проживающих в то лихолетье в Казахстане, и те степные просторы стали для них сначала пристанищем, затем спасением, а впоследствии Родиной потомков. Эту землю рожденный в 1941 году Лаврентий Сон воспел, прославил на весь мир, посвящая свою жизнь ее благодати, ее людям, как главному богатству страны, приютившей и давшей возможность встать на ноги и распрямить плечи представителям многих народов.

Тамара ТИН

Жизненный путь Лаврентия Дядюновича начался с глубинки глубинки – маленького совхоза, раскинувшего свои поля и уголья на земле Семиречья – в Каратайском районе. И идти бы мальчишке по стопам своих родителей, не отклоняясь слишком далеко от земного пути, который так близок каждому корейцу, в особенности из депортированных с земель Дальнего Востока семей. Но Лаврентия манили дали дальние. Хорошо обучаясь в школе и преуспевая в технических науках, мальчишка был переполнен мечтой о политехническом институте, а параллельно жил в нем интерес к людям. Ему была интересна внутренняя жизнь односельчан, сама человеческая природа, благодаря которой живы души и есть смысл самой жизни. Этим мечтам, казалось, не было предела и не было никаких препятствий, когда воображение рисовало будущую одухотворенную жизнь, связанную с выбором рода деятельности.

«В нашей гуманной стране не должен умереть ребенок»

В раннем детстве (надо же

было случиться такой беде), катаясь на коньках, Лаврентий сломал ногу. Врачи наложили гипс, а так как диагностика в 50-е годы прошлого столетия желала лучшего, не заметили оставшуюся гематому. Рана затянулась, гипс сняли, а мальчику становилось все хуже, таял на глазах и уже дошло до того, что он не мог даже передвигаться без чьей-либо помощи. Тогда его дядя, рисовод дядя Коля, взгромоздил себе на спину племянника и под возгласы жены: «Вези! Ему все равно умирать. Так пусть умрет не на наших руках, а в больнице!» (Лаврентий рос без отца и на время, пока мать уехала искать своих родственников, жил у тети и дяди, прим. Авт.) поехал в больницу. Там, для того, чтобы мальчишка только приняли, отдали врачам все сбережения, которые были у семьи, благодаря чему началось спасение ребенка. Когда же понадобилось санаторное лечение и длительное восстановление, тот же дядя Коля повез племянника прямо в горком партии, где шло в это время бюро. Труженник села, славный рисовод хозяйства, каковым был дядя



Коля, ничего совершенно не боялся и решил для себя: «Бюро – как раз то место, где можно очень быстро привлечь внимание партийцев к спасению жизни племянника». Секретарша, конечно, его не пустила и вежливо посоветовала прийти записаться и потом ждать, когда пригласят. Дядя Коля же, понимая, что медлить нельзя, улучив момент, когда она отвела от них с Лаврентием взгляд, прошмыгнул в кабинет большого начальника, а уж что сказать, он знал еще дома. Речь была короткой, но продуманной:

– Дорогие коммунисты, в нашей гуманной стране, я знаю, о детях забота очень большая. Так неужели вы дадите погибнуть мальцу?

Узнав, что ребенка нужно всего-то определить на санаторное лечение, первый секретарь горкома партии попросил секретаршу набрать номер телефона главврача и сказал тоже очень лаконично и по партийному строго: «Займитесь!». Когда с ребенком на спине дядя Коля был у ворот санатория, там его племянника уже ждали врачи с носилками.

Три года прожил в санатории Лаврентий. И из того времени ему не вспоминаются боли от процедур, введение антибиотиков, которые были в дефиците и в первую очередь шли на лечение детям, он многое не помнит из распорядка в больнице. Но он вспоминает замечательную учительницу, тоже из переселенцев – Евгению Фельдман (учебный процесс в больнице не останавливался), которая дала ему прочные знания и укрепила желание учиться. С тех самых пор Лаврентий думал только об учебе. Учительница посеяла

это неутомимое желание на всю жизнь. И до сих пор Лаврентий Дядюнович вспоминает то время не как время лечения, а ему врачи спасали ногу, а в первую очередь жизнь, а свою школу, в которой было вместе с ним всего пять учеников.

Мое техническое образование помогло мне понимать людей

Будучи молодым парнем, он очень стеснялся своей хромоты, с которой врачи того времени ничего не могли поделать, сказав: «Все, что было в наших силах, мы сделали». По состоянию здоровья Лаврентия не приняли в физикотехнический институт Свердловска, но он поступил в радиотехнический и нисколько об этом не пожалел. Учиться было интересно, и жизнь постепенно расставляла все по своим местам. К Лаврентию тянулись его одноклассники. А когда услышали, как он красиво поет, позвали в хор, где он, благодаря своему природному дару, стал солистом. Но главное было в другом. Так как хор из 250 человек постоянно выступал перед публикой, самодеятельным певцам выдали абонемент, благодаря которому они могли посещать все концерты, проходившие в городе. Это являлось огромной привилегией, которая

Лаврентий Дядюнович Сон – кинорежиссер, сценарист, продюсер. Родился 2 февраля 1941 года в Каратайском районе Алматинской области в семье корейцев, переселенных с Дальнего Востока.

В 1958 году, окончив среднюю школу, поступил в Свердловский радиотехнический техникум имени А. Попова. По направлению работал техником-конструктором на радиозаводе в Барнауле, затем в секторе ионосферы Академии наук Казахской ССР. В 1963 году поступил на сценарный факультет Всесоюзного государственного института кинематографии. После его окончания был направлен на работу в качестве штатного сценариста на киностудию «Казахфильм». С 1976 года одновременно стал работать и как режиссер-постановщик игровых фильмов. В 1979 году снялся в фильме «Транссибирский экспресс», широкому зрителю стал известен как один из сценаристов фильма (совместно со Сламбеком Таукелом) «Жеруйык».

Литературная деятельность

Пьесы: «Весенний ветер», «День рождения», «Шу-шу-шу...», «Память», «Умереть во гневе», «Авария» (в соавторстве с С. Нарымбетовым), «Соболини», «Приключение феи на грешной земле», «Женитьба деревенского дурачка», «Третий муж», «Симченден-2005», «Академические беседы».

Издательская деятельность

Книги корейских русскоязычных писателей: «Страницы лунного календаря», «Сны нерожденных», «Последний взгляд», «Горсть океана», «Невидимый остров», «Треугольная земля», «Лето с любимым», «Дорожка феи в саду», «Поезд памяти».

Награжден почетным знаком «Заслуженный деятель культуры РК» Министерства культуры Республики Казахстан, Почетной грамотой Президента Республики Казахстан.

Отец двоих детей, дедушка пятерых внуков.



была настоящим билетом туда, где выступают мастера, туда, где нет серости, где другая жизнь.

– Песня была моим вторым хобби, – рассказывает Лаврентий Дядюнович. – Я пел все. Любил даже партии в опере.

– А первое ваше увлечение?

– Я всегда хотел заниматься спортом. Но коль здоровье не позволило, я кинулся в судомоделирование. У меня даже второй разряд по этому прикладному виду спорта и победы на крупных соревнованиях. Увлёкся я им еще в школьные годы. Мой друг Толя Дроваль занимался в кружке юных техников по авиамоделированию, а я решил для себя быть поближе к земле и выбрал водную стихию.

До сих пор Лаврентий Дядюнович вспоминает свое двухметровое судно шириной в 60 см – «Линкольн-Москва». Это был корабль-гигант, уменьшенный в соотношении с реальным ровно в 250 раз. На него ходили посмотреть группы юных техников, ему ставили оценку «отлично» руководители других технических кружков, приехавшие из разных уголков Союза.

– Кто автор? – вопрошали посетители.

– Вон он, который хромает, – гордо подчеркивали его друзья.

– Почему я так часто вспоминаю то время и придаю значение своим увлечениям? – говорит Лаврентий Дядюнович.

– Этот спорт потом помог стать увереннее в своих способностях, помог мне состояться в своем основном деле – в киноискусстве и в литературе. Дело в том, что моделизм приучает человека к тщательности в любом процессе. Это не только развивает мозги, моторику и так далее. Главное, формируется характер, вырабатывается внимательность к деталям во всем.

Говорят, во ВГИК уже и космонавты поступают

Это, конечно, шутка. Не шутка лишь то, что во все времена Всесоюзный государственный институт кинематографии был очень престижным вузом. Осложняло путь в желанную мастерскую того или иного именитого преподавателя то, что вне конкурса во ВГИК поступали молодые люди из разных стран мира. От Казахстана приехал по зову сердца Лаврентий и еще одна русская девушка, остальные на этапе предэкзаменационного конкурса отсеялись.

– Я уже имел за спиной багаж знаний, состоящих из технических предметов и практической деятельности в секторе ионосферы Академии наук Казахской ССР, некоторые называли нас в шутку космонав-



тами, – вспоминает Лаврентий Дядюнович. – Весть о моем последнем месте работы вмиг облетела всех абитуриентов и вот уже ко мне она донеслась таким обрывком фразы: «С нами даже космонавт поступает!». Однако после собеседования моей кандидатурой заинтересовалась преподаватель Виноградская, которая уже мысленно набрала себе слушателей. Она приходила на все наши экзамены (а их было аж 8) и вот результат – я поступил!

– Интересный поворот судьбы – из физиков в лирики.

– Я и сам от себя не ожидал и маму озадачил, – смеется юбиляр. – Это опять же мой интерес к самой жизни – интересной и яркой, какой я ее хотел видеть. К тому времени я уже печатался в газетах, а ВГИК в тот год объявил о приеме молодых талантов на весь Союз. Вот я и попробовал. Тема сочинения у меня была не такая, как у всех. Она была связана с космосом, по сути, с моей профессией – с тем, что я хорошо знал. Вот и повезло. На одно место претендовало человек 60. Там наверняка было много достойных, а выбор пал на меня. Так что это не иначе как везением не назовешь.

Везде брали, все давали

Беседовать с Лаврентием Дядюновичем – одно удовольствие! Ни одной жалобы на жизнь. Чуть острый угол – разряжающая обстановку шутка.

Узнала ненароком, что у него, у человека, имя которого на слуху не только у писателей Казахстана, но и Кореи, Японии, Германии, даже Чечни, социальная пенсия.

– Мне не верится, Лаврентий Дядюнович?!

– А никому не верится. Поэтому стараюсь не называть сумму своей пенсии. Ну – платят же!

– Скажите, Лаврентий Дядюнович, говорят, что Вас любят

и немцы, и евреи, и казахи...

– И каракалпаки, и узбеки, – продолжает он. – Дело в том, что когда я рос в селе, где много было немцев, русских и казахов, то научился говорить

на языках представителей этих национальностей. Потом, в Нукусе, было много узбеков и каракалпаков – я с ними тоже нашел общий язык: каракалпакский очень похож на казахский, кстати. А в общем, ничего особенного здесь нет – я же имел дело с одной группой языков – с алтайской. Что касается немецкого, он мне как-то быстро пошел, да и у нас в семье все свободно говорили по-немецки. По жизни я никогда не чурался чужой культуры, мне все было в национальных обычаях народов интересно и я как губка впитывал эти знания. И так дожил до своего 80-



летия и не устал от этой жизни. Мне в ней интересна судьба моих детей-внуков – моего будущего.

– Вы такой оптимист и всегда говорите, что Вам по жизни везет, Вам всегда идут навстречу!

– Конечно! Про ВГИК я вам рассказал. Расскажу про «Казахфильм», когда после ВГИКа мне повезло работать

вместе с такими корифеями казахского кино, как Шакен Айманов, Мажит Бегалин, в качестве штатного сценариста. Хотя с такими корифеями и личностями работать, мне кажется, было интересно в любом качестве. Они были так уважаемы и стояли на такой высоте, что если кому лично пожал руку Шакен Айманов, например, то некоторые этот факт в своей трудовой биографии даже отмечали. Наш руководитель был строг, оценивал только по деловым качествам. На роль мог взять человека с улицы, если понимал, что подходит именно он. И никакие родственные или дружественные отношения не могли вмешаться в его решение.

Мне даже с жильем повезло. Помню, выделили на Казахфильм пятикомнатную квартиру. А на такую площадь в то время мог претендовать только я со своей семьей. Мне и дали!

– Говорят, с таких и спрос больше?

– Я в связи с этим вспоминаю один случай, когда, помните, после декабрьских событий на должность Генерального секретаря ЦК КПСС поставили Колбина, а Олжаса Сулейменова обвинили в национализме? Казахская писательская общественность бушевала и никто не знал, как помочь Олжасу Омаровичу. Тогда кто-то мудрый подсказал, что, мол, нужно записаться на прием к Колбину одному писателю – ни казаху, ни русскому по национальности. Выбор пал на меня – корейца. Мол – он везучий, у него легкая рука и так далее. Помню,

сказать, – любит говорить Лаврентий Дядюнович и добавляет:

– Мне, честно говоря, бывает даже трудно остановиться на том или ином воспоминании. Все как будто было вчера. А иногда мне память уже отказывает, детали стираются... Не мудрено, наверное. Ведь многие яркие события родом из прошлого века! Очень надеюсь, что в прошлом веке останутся все горести и несчастья моего народа. Поэтому мы с режиссером Сламбеком Тауекелом в год 75-летия проживания корейцев в Казахстане подняли тот тяжелый материал о депортации. В своей работе «Жеруйык» мы поставили художественный фильм, который художественным-то можно назвать с большой натяжкой. Там жизнь депортированных моих соплеменников с 1937 по 1944 годы. Помню Уштобе, Тараз, документальные рассказы при работе над фильмом. Помню, женщина рассказывала историю. Казахам запрещали общаться с «пришлыми людоедами». И вот в степь Тараза высадили из вагонов депортированных. Корейцы высыпали в одну кучу рис, который привезли с собой, посадили в него малолетних своих детей и, окружив эту кучу, всю ночь согревали их своим дыханием. Девушка-казашка, наблюдая из юрты за этим, не выдержала и пошла на помощь страждущим с горячей водой и лепешками... Это не выдуманная история. С высоты своего и жизненного опыта, и опыта работы в кино скажу – лучше самой жизни не придумаешь.

Вглядываясь в судьбу Лаврентия Дядюновича, который столько впитал всего и столько раз поворачивал судьбу по другому ее руслу, словно пробуя на вкус воду из той или иной реки, чтобы искренне понять в жизни что-то очень важное, чтобы найти себя и наполнить свою жизнь достойным ее ценности содержанием человека, твердо стоящего на земле, я вдруг утвердилась и в какой-то своей истине: время в чем-то чрезвычайно важном, исключительно значимом, не меняется, оно предьявляет на суд одни и те же вечные ценности человека деятельного, каковым является Лаврентий Сон. Даже при условии внешних проявлений, о которых мы судим о современности. Меняемся мы сами, а пеняем на время. Просто так человек устроен – видимо, с этими мыслями ему легче стареть. Мне кажется, что Лаврентий Дядюнович не пеняет на время. Ему в этой жизни и в 80 все интересно. А с ним за этот его интерес всему его окружению, в любой ситуации, – легко и просто.

Время не меняется. Меняется мы сами

Пишущим всегда есть что

Корейские диаспоры СНГ и танцы разделенной Кореи

Продолжение.

Начало в предыдущем номере.

В 1969 году был создан первый в Узбекистане профессиональный корейский ансамбль песни и танца «Каягым», который сыграл определяющую роль в постановке корейских танцев в самодеятельных танцевальных группах. Важный вклад в популяризацию северокорейского стиля народных танцев внесла Хван Ден Ук, родившаяся в Корее в 1940 году. После окончания Пхеньянской хореографической школы Цой Сун Хи до приезда в СССР работала в Государственном ансамбле танца КНДР. По словам Брутта Кима, она приехала на учебу в Москву. После осуждения на XX съезде КПСС культа личности Сталина Пхеньян срочно отозвал всех своих студентов. Хван Ден Ук отказалась вернуться в Северную Корею, поэтому оказалась в Ташкенте. Здесь она закончила Ташкентское хореографическое училище, затем Московский театральный институт. Многие годы танцевала в известном танцевальном ансамбле «Бахор». Внесла важный вклад в становление репертуара корейских танцев знаменитого корейского ансамбля «Чен-Чун». По воспоминаниям его художественного руководителя (1971-73 гг.) Тимофея Хвана: «В области танцевального искусства блистала женщина удивительной красоты – Хван Ден Ок. Её хореографические композиции долгое время оставались в репертуарах «Каягыма», «Арирана» и самодеятельных ансамблей, вызывая у зрителей неопишуемый восторг. Её осанка сразу выдавала в ней профессиональную танцовщицу. С её появлением в среде советских корейцев отношение к корейским танцам изменилось. Танцы стали разнообразнее. Бесконечная ходьба по сцене с веерами в руке сменилась более осмысленными движениями. К сожалению, её пребывание в СССР было недолгим. Не найдя среди советских корейцев своего принца, она уехала. По слухам, она вышла замуж за австрийца. С отъездом Хван Ден Ок танцевальная культура советских корейцев надолго лишилась возможности обновлять репертуар. Отдельные попытки местных хореографов восполнить этот пробел кончались неудачей. Не было ощущения законченности танцевальных композиций, как у Хван Ден Ок».

Со второй половины 1980-х до середины 1990-х годов северокорейское хореографическое искусство оказывало решающее значение на возрождение корейских народных танцев среди корейцев Узбекистана и Казахстана. Вот как об этом пишет руководитель и балетмейстер корейского танцевального ансамбля «Коре» в Ташкенте Маргарита Хан: «В Узбекистане образовалось несколько самодеятельных коллективов, в которых ставились танцы балетмейстерами из КНДР. В 1989 году была создана корейская театр-студия «Син-Сен» (художественный руководитель Ким Е.Н.) при Союзе театральных деятелей Узбекистана. Эта студия активно представляла танцевальное искусство Северной Кореи. В репертуаре этого коллектива были танцы обрядового значения: «Свадьба», «Маски», – поставленные пхеньянскими балетмейстерами. Неоднократно коллектив «Син-Сен» наряду с профессиональным коллективом «Чен-Чун» принимал участие в международном фестивале «Апрельская весна» в Пхеньяне».

По словам Маргариты Хан, большой вклад в постановку танцев внесли балетмейстеры Ким Хя Чун, затем Ким Сон Нён. Хореографам, как она вспоминает, помогали ассистенты, которые проводили репетиции с учащимися.

В отмеченный период подобное северокорейское влияние ощущалось в Казахстане, однако в меньшей степени. Видимо, сказывалось наличие Корейского театра и выбор Пхеньяном корейцев Узбекистана для оказания на них влияния. Не случайно, закрыв в середине 1990-х годов свое посольство в Алматы, Пхеньян оставил его в Ташкенте и оно



действовало до июля 2016 года. Начиная с конца 1980-х годов, когда в местах проживания значительного числа корейцев начинает возрождаться художественная самодеятельность, а затем, в начале 1990-х годов, открываются первые частные школы-студии и курсы корейских танцев, спросом начинают пользоваться лучшие танцовщицы, работавшие в Корейском театре.

В Казахстане у народной артистки Риммы Ким со временем возникла целая группа последовательниц, которые, подобно ей, организовали свои танцевальные шоу-группы. Естественно, что на начальном этапе в репертуаре этих полупрофессиональных и любительских танцевальных групп преобладали хорошо поставленные и отработанные танцы с северокорейским колоритом.

Следует отметить, что корейские переселенцы на русский Дальний Восток в дни народных праздников и на семейных торжествах исполняли простые деревенские танцы. Решающее значение в разви-

тии танцевальной культуры советских корейцев сыграл Корейский театр.

В советское время в успешных корейских колхозах образовались свои любительские танцевальные группы. Яркими примерами самодеятельного танцевального и вокального искусства стали любительские ансамбли и театры колхозов им. Димитрова, «Полярная Звезда» и «Северный маяк», находившихся недалеко от Ташкента. Самый известный женский танцевальный ансамбль назывался «Чен-Чун», образован он был в колхозе «Политотдел» в Ташкентской области. Первая профессиональная вокально-хореографическая группа «Каягым» начала работать в 1969 году под крышей Узбекской государственной филармонии.

В Казахстане подобные любительские группы художественной самодеятельности действовали в 1950-70-х годах в бывших корейских переселенческих колхозах в ряде районов Кызыл-Ординской области и Каратальском районе Талды-Курганской области.

В связи с массовой и форсированной урбанизации корейского населения и переселения колхозников из сельской местности в города, бывшие корейские колхозы в Казахстане в 1980-х годах потеряли свою этническую специфику. В Узбекистане крупные корейские колхозы держались на плаву до развала Советского Союза. Однако корейское самодеятельное искусство пошло к этому моменту на убыль, а к середине 1980-х годов оказалось на грани исчезновения.

Перестройка и демократизация вдохнули среди всех советских народов желания и надежды вернуться к своим этническим корням, возродить народные обычаи, танцы, песни и самое главное – родной язык. С установлением дипломатических отношений России, Казахстана и Узбекистана, а также других бывших советских республик с Южной Кореей вспыхивает интерес к южнокорейской культуре, искусству и всему другому, что сделано в Корее.

Исполняемые в Казахстане и Узбекистане корейские танцы можно разделить на три основных типа: профессиональные, полупрофессиональные (коммерческие) и любительские. Что касается первого типа, то имеется в виду только один Государственный корейский театр в Алматы, который был единственным в Советском Союзе. В Казахстане и Узбекистане действуют несколько полупрофессиональных и десятки любительских танцевальных групп.

Продолжение в следующем номере.

Герман КИМ, д.и.н, профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби



민주평화통일자문회의, 신년회 개최



민주평화통일자문회의 카자흐스탄지회(회장 김상욱)는 28일(목) 알마티한국교육원 세미나실에서 신년회를 갖고 올해 사업계획을 발표하였다.

현지 코로나 19 방역수칙을 지키며 열린 이날 행사는 김흥수 총영사, 강병구 한인회장, 박균열 지상사협의회 수석부회장 등을 비롯해서 19기 자문위원, 동포 언론사 등이 참가한 가운데, 2020년 활동보고, 2021년 사업계획발표 등으로 진행되었다.

김상욱 카자흐스탄 지회장은 인사말을 통해 “대구 신천지발

코로나 확산세가 무서웠을 때 모국의 코로나방역을 돕기 위한 성금 모금에 흔쾌히 동참해 주신 자문위원과 동포여러분께 다시 한번 감사를 드린다”면서 “2021년에는 ‘한반도 중전선언 촉구’와 ‘2032년 서울평양공동올림픽 유치 지원사업’을 주요 사업방향으로 삼고 다양한 사업을 계획하고 있다”고 말했다.

또한 그는 “민주평통 카자흐스탄 지회는 올 한해도 고려인 동포사회의 번영과 발전, 한반도의 평화와 공동번영을 위해 자문위원들의 적극적인 활동을 부탁한다”고 덧붙였다.

민주평통 카자흐스탄지회는

2020년 2월 ‘2032서울평양공동올림픽 유치지원 특위’를 출범시켜 유치지원활동을 펼쳐나갔고, 코로나 19 지원 성금을 모아 적십자 대구지사에 전달한 바 있다. 또한 고려인 동포사회지원 활동으로는 김진석 전 청와대 전속사진작가와 함께 고려인 동포들에게 사진을 찍어주는 프로젝트인 ‘추억의 사진’ 행사를 진행하였다.

2021년에는 2032 서울평양공동올림픽 기원 '한민족하마당' 행사와 광복절 기념행사, 통일 골든벨, 유슈토베 병원 엠블란스 기증 등을 계획하고 있다.

[한인일보]

<붓을 들고 태어난 어린이>

[제 1면의 계속]

지난 1월 30일에 알마티시 미디어-카페에서 15세의 화가 안다워드의 개인전 <불사조>가 열렸다. 전시회의 명칭 자체가 주목을 이끈다. 전시장의 중앙에 그림 <불사조>가 걸렸는데 화폭에는 날개를 짙은 황금색 불사조가 곧 화폭에서 나와 날아올라듯 같았다. 우리는 어린 화가 다위드더러 <왜 전시회의 명칭으로 불사조를 택했는가>고 물어보았다. <아시다싶이 신화에 따르면 불사조는 불에 타 죽은 후에도 잿더미 속에서 다시 소생한다고 합니다. 온 세계가 어려움을 겪고 있는 이 시기에 사람들도 난관을 극복하고 다시 일어나야 한다는 것을 보여주고 싶었습니다. 이 불사조가 전시회 방문객들에게 고무감을 주었으면 좋겠습니다> - 어린 화가가 말한다.

전시장을 돌아본다. 이번 전시회에 30점의 그림이 전시되었다. 다위드가 그린 그림들을 보면서 이것을 15세의 소년이 그렸다는 것이 믿어지지 않는다. <비온 뒤에>, <푸스킨의 가을>, <여름의 습기>, <구름위로>, <은밀한 정원>, <여름의 오솔길> 등 아름다운 자연풍경을 묘사한 그림들도 많다. <어떤 그림이 가장 마음에 드는가?> - 하는 우리의 질문에 다위드는 배추벌레가 나비로 변하는 것이 묘사된 <변형>이란 그림을 가르친다. 청소년 화가의 이런 시각도 유명한 가수 최 워드리의 노래에서 차세대가 <변화>를 원했듯이 그 어떤 새로운 변화를 원하기 때문에 그런것이 아닐까?

이번 전시회는 다위드의 두번째 개인전이다. 2019년 11월에 알마티의 ARTMEKEN GALLERY에서 열린 전시회는 <파란색, 노란색, 녹색>이라는 명칭을 달았다. 이 세가지가 잘 어울리는 색이니 전시회를 그렇게 칭했다고 한다. 다위드의 가정은 예술의 세계나 다름없다 - 아버지 안 유리 니콜라예위츠는 건축가이고 누나 알미라는 <카자흐필름>영화촬영소가 제작한 예술영화 <또미리스>에서 주역을 놀았다.

다위드의 미술교사, 예술학자 왈레리아 이브라예바는 다위드에 대해 아래와 같이 말한다:

- 국가기관으로부터 시작하여 개인 기관에 이르기까지 그들이 조직하는 수많은 전시회들은 재능있는 아이들이 많다는 것을 증시하여 줍니다. 그 재능의 90%가 노력에 의해 이루어지는 것입니다. 다위드의 경우에는 이것이 진실입니다. 다위드의 작업장에는 창작품이 수다한데 때로는 성인 화가의 작업장에서 그렇게 많은 그림을 볼 수 없습니다. 다위드는 그림을 그리는 과정에 화폭에서 배우기도 합니다. 마음에 들지 않으면 수정하고 다시 그리면서 그림마다에 마음을 쏟아붓습니다. 결과를 보면 소년이 그렸다고 믿기 어렵습니다. 일부 풍경화는 경험있는 화가들의 작품과 경쟁할 수도 있습니다.

안 다위드가 이미 그린 그림이 400여점이 된다. 장래 아들을 어떤 사람으로 보고져 하는가는 우리의 질문에 안 유리 니콜라예위츠가 아래와 같이 말한다:

- 우선 좋은 사람이 되기를 원하고요 전공에 대해 말한다면 지금 그 애가 산업디자인에도 취미가 많습니다. 더 구체적으로 말하면 자동차 분야입니다. 어쨌든 선택은 다위드에게 맡겨 두는 것입니다.

안 다위드는 유네스코와 유니세프가 조직한 국제콩쿨에 참가하여 여러번 수상자로 되었다. 그의 그림들이 파리에서 열린 국제 전시회에도 전시되었다.

그런데 그날 우리를 깊이 감동시킨 것은 어머니의 이야기였다. 다위드는 인터넷에서 북한쪽에 있는 금강산과 남한쪽에 있는 금강산을 찾아내어 두 산을 붙쳐 그림을 그렸다. 두 나라가 꼭 통일이 되어야 한다는 의미에서...분단된 조국에 대한 어린 가슴의 아픔을 묘사한 이 그림도 유네스코 전시회에 전시되었다.

-다위드, 장래에 이태리에서 미술을 전공하려는 꿈이 있다는 말을 들었는데?- 우리의 마지막 질문이었다.

-예, 그런 꿈이 있습니다. 그것이 실현되었으면 좋겠습니다.

남경자

<구름위로>



문대통령, 바이든과 통화... "한미동맹 업그레이드 약속"

문재인 대통령은 새로 취임한 조 바이든 미국 대통령과 4일 오전 8시 한미 정상통화를 가졌다.

문 대통령은 통화를 마친 후 페이스북에 “방금 미국 바이든 대통령과 정상통화를 하고, 코로나, 기후변화, 경제 양극화 등 중첩된 전 세계적 위기 속에 ‘미국의 귀환’을 환영했다”고 밝혔다.

문 대통령은 이어 “나와 바이든 대통령은 공동의 가치에 기반한 한미동맹을 한 차원 업그레이드하기로 약속했고, 한반도 평화는 물론 세계적 현안 대응에도 늘 함께 하기로 했다”며 “같이 갑시다!”라고 적었다.

이날 한미 정상통화는 지난달 21일(현지 시간 20일) 바이든 대통령 취임 후 14일 만에 이뤄진 것이다.

문 대통령은 바이든 대통령이 당선인 시절 전화 통화를 통해 짧은 축하 인사를 주고받았다.

이날 통화에서는 인도·태평양 지역 안보 공조 방안과 함께 한미 동맹 결속 방안에 대한 논의가 주로 이뤄졌을 것으로 보인다.

한편 바이든 대통령은 쥐스탱 트뤼도 캐나다 총리와 전화통화를 시작으로 북미·중미→유럽→아시아 순으로 미국의 전통적인 동맹국들과 전화 통화를 이어가고 있다. 지난달 28일 새벽 스가 요시히데일본 총리와 정상통화를 시작으로 아시아권 국가와의 정상 외교를 시작했다.

동아닷컴

안또노바 (강) 엘레나, 파블로다르 주 고려인 민족문화연합 회장 취임

사회연합 ‘파블로다르 주 고려인 민족문화센터 <고향>’의 새로운 회장으로 안또노바 (강) 엘레나 일이니치나가 선출되었다.

전임인 장 루슬란 니콜라예비치 회장에 이어 새롭게 본 고려인 문화센터를 이끌어갈 지도자로 당선된 그녀는 1965년 3월 31일 아스트라한 시에서 출생하였으며 음악교육학을 전공하였다.

파블로다르 주 고려인 문화센터 <고향>에는 지난 2003년부터 본 기관 소속의 합창단 독창가수 및 각본가로 재직하기 시작했다. 알마티에서 열린 제 9회 전국 한민족 노래 페스티벌에서 수상을 한 이력을 보유하고 있기도 하다.

2005년 파블로다르 주 고려인 민족문화센터 <고향>의 임원회 일원 및 업무조정 담당자로서 활동하기 시

작하였고 2015년에는 파블로다르 주 ‘친선의 집’ 산하 민족예술 부서에서 보컬 전문가 보직 역임을 시작으로 2018년부터는 각본가로서 활동을 병행해오고 있다.

그 밖에도 오늘날 본 문화센터와 지역 민족회의에서 주관하는 다양한 사업 및 행사들에 조직자 및 사회자로 활발히 참여하고 있는 엘레나 회장은 그동안 시청 및 주 행정부, 지역 민족회의 등으로부터 다수의 표창 및 감사장을 수상한 바 있으며, 현재 남편과 슬하에 아들을 두고 있다.

카자흐스탄 고려인 협회는 본 지면을 통해 장 루슬란 니콜라예비치 전 회장에게 그간의 노고에 대해 무한한 감사의 뜻을 표하며 새롭게 선출된 안또노바 (강) 엘레나 일이니치나 회장에게도 축하 인사와 격려의 말씀을 전하는 바이다.

코스타나이 주 고려인 민족문화연합의 새로운 회장직에 김 울리야나 선출

사회연합 ‘코스타나이 주 고려인 민족문화연합’의 회장으로 김 울리야나 리보브나가 새롭게 선출되었다.

전임 회장인 김 이고리 로마노비치를 도와 본 단체의 부회장직을 맡아오다 이번 인사에서 회장으로 취임하게 된 김 울리야나 당선인은 1977년 8월 5일 코스타나이 주 아르칼릭 시에서 출생하였으며 1998년 코스타나이 국립 대학교 화학공학 교육학과를 졸업하였다.

남편과 슬하에 2명의 자녀를 두고 있는 그녀는 그동안

안 활발한 고려인 사회운동 활동을 통해 풍부한 경험을 쌓아왔으며 지난 2018년부터 코스타나이 주 고려인 민족문화센터의 부회장직을 수행해 온 바 있다.

올해에는 사회연합 ‘코스타나이 주 고려인 민족문화연합’의 임원회 총회를 통해 본 단체의 회장으로 선출되었다.

카자흐스탄 고려인 협회는 본 지면을 통해 김 이고리 전 회장의 노고를 치하하며 이번 당선된 김 울리야나 회장에게도 축하 인사와 격려의 말씀을 전하는 바이다.

리유리 하원의원: <우리 나라의 경제와 사회에 유익한 일을 하기 위해 많이 노력하겠습니다...>

카자흐스탄공화국 하원의원선거가 끝났다. 카자흐스탄인들은 인민의 당선자들인 그들에게 큰 기대를 거는 한편 높은 요구도 제기한다. 때문에 입후보들의 개인 생활, 품성, 사람들과의 관계, 사업에 대한 태도 즉 모든 것이 다 의의가 있다. 이번 선거에 카자흐스탄민족회 앞으로 하원의원으로 당선된 9명의 대의원들 중에는 리유리 위사리오노위츠도 있는데 그는 이상에 지적인 모든 면에서 긍정적 품성을 가지고 있다. 우리는 유리 위사리오노위츠를 축하하고 몇가지 질문에 답을 줄것을 부탁했다. 바쁜 나날을 보내는데도 불구하고 그는 우리의 부탁에 동의했다. 우리는 새 하원의원과 의 만남의 기쁨을 독자들과 나누는 바이다.

진 따마라

인터뷰를 앞두고 리유리 위사리오노위츠의 약전을 독자들에게 소개하는 바이다.

리유리 위사리오노위츠 - 1977년생, 1999년에 <에딜레트> 법대 졸업, 2004년에 국제비즈니스 아카데미 졸업.

보통 변호사와 강좌 교사로 부터 카스피 투자홀딩 및 Kaspi Bank 톱-매니저까지 출세하면서 경험을 쌓았음.

복잡한 법적 및 반위기적 과정에서 경험있고 실력있는 전문가로 보였음. 2005년부터 카자흐스탄고려인협회의 사업을 적극적으로 돕고 있다. 중소기업연맹 활동을 적극적으로 받들었으며 카자흐스탄에서 고려인들의 정주 70주년 기념행사 조직자들중 한 사람이었다.

-유리 위사리오노위츠, 당신이 우리신문을 정기적으로 받아보는 것으로 알고 있는데요 생활에서 <고려일보>와 어떤 연계가 있는지 간단히 말씀하여 주십시오.

-나는 자신을 고정적 독자라고 간주하지 않습니다. 그런데 카자흐스탄고려인협회와의 저의 연계에 대해 말한다면 신문이 나의 생활에서 아주 큰 역할을 하고 있습니다. 저의 할아버지와 할머니가 <레닌기치> (현재 <고려일보>)가 한글로만 발행되던 시기에 해마다 신청하여 구독하였던 것을 잘 기억하고 있습니다. 지금은 신문의 기사들을 인터넷에서도 볼 수도 있고요 발전이 뚜렷합니다. <고려일보>의 영웅적 역사에 감탄하며 카자흐스탄의 모든 고려인들과 마찬가지로 신문이 오래오래 보존하기를 기원합니다.

-감사합니다. 2년후에 우리가 신문 창간 100주년을 맞이하기 때문에 신문의 생존 문제가 더욱 절박하다고 봅니다. 우리 독자들은 당신의 부모들에 대해, 취미에 대해 즉 한마디로 말해서 새 하원의원의 모든 면에 관심이 있습니다.

-저의 부모들의 운명은 나의 동포들의 운명과 비슷합니다. 아버지는 우스베키스탄에서 태어났고 어머니는 카자흐스탄 태생입니다. 어머니는 역사교사였는데 사랑하는 이 직업에 일생을 바쳤습니다. 아버지는 목재가공공장에서 노동자 일했었습니다. 부모들은 우리가 고등지식을 소유하도록 부지런히 일하는 동시에 자식들에게도 근면성을 배양했습니다. 취미에 대해 말한다면 얼마전까지만 해도 브라질 결투 지우-지쭈를 했습니다. 최근에 온 세계에서 인기가 있는 이 씨름이 현재 카자흐스탄에서도 인기가 있습니다. 한가한 시간에 열심히 연습하여 지어 경쟁에 참가하



여 동메달을 두번 받기도 했습니다. 물론 이제는 그럴 시간이 없을 것입니다. 자수도 더 하고요 한가한 시간이 좀 생기면 아이들과 함께 보냅니다.

-대의원으로 선거된후 축하를 많이 받았던가요?

-예, 솔직히 말해서 축하가 많이 들어왔습니다. 전화가 쉴새 없이 걸려 왔어요, 물론 반갑기는 했지만 나는 저의 출세와 관련된 주위 사람들 지어는 친척들과 친구들의 반응에도 침착하게 대합니다. 내가 대의원으로 되었으니 이제는 그들의 개인 문제해결에 협조해 주어야 한다고 간주하는사람들 (친척이나 가까운 사람들)이 있거던요. 여러가지 개인 부탁을 넘두에 두고 말하는 것입니다. 그런데 내가 대의원인건 장관이건 저의 권한이 제한되어 있지 않습니까... 저에게는 개인의 일을 직업에 관계되는 일과 혼돈하지 말아야 한다는 원칙이 있습니다. 많은 사람들이 그것을 이해하지 못하고 노여워 하는 경우도 있거던요...

-당신에게는 대의원으로서 구체적인 과업이 있습니까? 이를테면 재판의 논쟁대상으로 되는 문제해결을 돕는다면가, 아니면 이것이 대의원이 도와줄 일이 아닌지요?

-우선 카자흐스탄헌법에는 재판정권의 독립원칙이 고착되어 있으며 재판에 대한 외부의 임의의 압력이 비법적인 것입니다. 더군다나 카자흐스탄공화국 국회 하원에서 재정 및 예산 위원회 위원으로 저의 입장이 확정되어 있습니다. 때문에 저에게는 활동의 구체적 방향이 없습니다. 그 외에 나는 주민들의 재정 및 소비 지식수준을 높이기 위한 테마를 깊이 연구하려고 합니다. 현시 생활에서 이것이 아주 중요합니다. 때문에 소비자가 기초적인 재정지식이 없이는 지어 생활의 보통 문제도 해결하지 못하는 때가 왔습니다. 기자선생이 이상에 한 질문에 더 정확한 답을 준다면 나는 실지에 잘 알고 있는 문제들을 취급하겠습니다. 잘 이해하지 못하는 문제라면 전문가들의 도움을 받겠습니다. 저의 활동분야는 재정봉사, 전자무역, 주민들의 재정 지식 제고입니다. 여기에는 할 일이 태산같습니다. 이 문제에 들어가서 저에게 이미 경험이 있습니다. 그러나 이에 대해 아직 말하기가 일

찍하다고 봅니다, 금방 일이 시작되었으니까요.

-당신은 유능한 변호사인데요 <복잡한 법적 및 반위기적 과정에서 경험있는 전문가>란 무엇을 의미합니까? 예를 들어 당신의 사업에서 말입니다.

-나는 자신에 대해 그렇게 생각하지 않습니다. 아무리 유식한 변호사라도 그 누구에게서 배울 것이 많습니다. 실례를 들면 나는 어제의 법대 졸업생이 재판과정에 경험이 많은 다른 변호사의 증언을 산산조각내는 것을 많이 보았습니다. 저에게도 아직 부족한 점이 많습니다. 지어는 성격에도 말입니다. 때문에 앞으로 많이 노력해야 합니다.

-오늘 카자흐스탄에서 변호사의 직업이 가장 인기 있는데 동의합니까? 많은 학생들이 아직 공부하면서 그 꿈을 꾸고 있거던요. 왜 그럴까요? 이것이 카자흐스탄의 사고방식과 연관이 있는건지?

-나는 의사와 교사의 직업이 가장 중요하다고 봅니다. 건강과 나라의 미래가 바로 그들에게 달렸합니다. 누구에게 있어서나 가장 중요 한것이 건강입니다. 그리고 질적인 진보적 교육은 경제적으로, 사회적으로 가장 발전된 나라들에 들어갈 가능성을 줍니다. 나는 부모로서 자식이 좋은 학교를 다니면서 좋은 교사에게서 글을 배우기를 원합니다. 변호사의 지식에 대해 말한다면 기본 직업을 전공하고 첨부적으로 변호사의 지식도 소유하는 것이 좋다고 생각합니다. 일생을 두고 할 직업에 대해 말한다면 탐욕적 생각에서가 아니라 각자가 자기의 재능에 따라 마음에 드는 직업을 택해야 한다고 봅니다. <수입을 많이 준다>거나 가정에 의사가 필요하다고 해서 그런 직업을 택하는 것은 옳지 않습니다. 이 면에서 부모들이 자식들에게 방향을 잡아주어야 합니다 - 음악에 취미가 있으면 방해하지 말고 그 길로 나가도록 만들어 주어야 합니다. 한가지 첨부하고 싶은데요 현재 우리 나라에는 리스크를 하면서 비즈니스를 시작하고 일 자리를 보장해 주며 투자자들을 이끌어 들이는 기업가들이 극히 필요합니다. 이것은 직업이 아니라 사명이라고 할까요...

-그러면 직접 물어보겠는데요 당신은 왜 변호사가 되었는지요? 꿈이었던가요 아니면 안기가 있는

직업이라서 그랬던가요? -솔직히 말해서 탐정소설을 많이 읽었습니다. 그래서 17세에 꿈이 생겼습니다. 경리콜레취를 필하고 <에딜레트>법대에 입학했습니다. 나는 운이 좋아 유식한 교사들을 만났습니다. 법학의 대가들에게서 배웠다고 말할 수 있습니다. 그런 교사들과의 만남은 내가 옳은 길을 택했다는 확신을 주었습니다.

- 대의원이 되려고 꿈꾸었던가요?

-물론 그런 꿈이 없었지요, 그런데 나를 지지하여 투표하고 믿어준 데 대해 카자흐스탄민족회, 카자흐스탄고려인협회에 감사를 표하는 바입니다! 바로 그들에 의해 내가 오늘 대의원의 대렬에 있는 것입니다. 나는 stop-kollektor.kz 프로젝트를 카자흐스탄민족회에 제기했는데 우리 팀과 비즈니스-스폰서팀은 2년동안 이 프로젝트를 강구했습니다. 소비자들에게 주는 재정봉사를 독자들이 편리하게 읽고 받아들일 수 있도록 하려고 9개월간 골머리를 앓았습니다.

카자흐스탄민족회가 바로 이 프로젝트를 검토하고 저를 하원의원으로 추천한 것입니다. 그러니 앞으로 할 일이 많습니다. 더군다나 상기 프로젝트에 대해 온 나라가 알고 있기 때문입니다. 저의 행동이나 한 말에 대해 책임을 지면서 높은 결과를 달성해야 합니다.

-선거전 시기의 뒤를 돌이켜 보면서 무엇이 기억에 남았습니까?

-선거전의 길이 아주 흥미로웠습니다. 여기에서 오직 카자흐스탄에만 있는 기구 - 카자흐스탄민족회의 공로를 지적하지 않을 수 없습니다. 카자흐스탄민족회가 국회 하원에 9석을 두고 있습니다. 카자흐스탄민족회 부회장 제.까.뉘이.메바예브, 민족회 직원들인 엘.쁘로코펜코와 이.라힘사데가 저에게 큰 도움을 주었습니다. 그들이 시기적절한 강령을 강구했는데 저의 동료들이 그것을 이해하고 받들었습니다.

-당신이 고려인 소수민족의 유능한 대표로서 오늘 고려인들의 주목의 초점에 있습니다. 고려인들이 리유리 대의원에서 무엇을 기대할 수 있습니까? 당신은 카자흐스탄고려인협회의 사회사업에 항상 적극적으로 참가하였었지요?

-나는 고려인이기에 임의의 고

려인과 마찬가지로 우리 민족의 문화에 대해 말하거나 모국이 달성한 성과에 감탄할 때에 저역시 기쁩니다. 그런데 나는 카자흐스탄에서 태어났으니 카자흐스탄이 조국으로 되어 있습니다. 한번은 내가 대표단 단원으로 한국에 갔었는데 내가 그 곳에서 <타인>이라는 느낌이 들었습니다. 아마 다른 나라에서 태어나 자랐기 때문에 그럴 것입니다. 대표단 단원들이 그런 감을 느꼈습니다. 서릿발이 내리기 시작한 우리 기업가들에게 그 때 물어보는 것이었습니다: <당신들이 아주 젊은 사람들인데 어떻게 사회에서 그런 직위를 차지합니까! 우리 나라에서는 그렇지 않습니다.>. 나는 현재 카자흐스탄고려인협회장이 어떤 어려움을 겪었는가를 잘 기억하고 있습니다. 그가 때로는 전문가들의 충고를 받으면서, 때로는 직관적으로 옳은 해결의 길을 찾아 난문제들을 해결하여 나간 것을 잘 알고 있습니다.

기회를 타서 저를 받들어 투표한 고려인협회 전원, 오 세르게이 협회장, 누르-숄탄수 고려인소수민족연합회 김 알렉산드르 겐나지에 위츠 회장께 진심으로 감사를 표하는 바입니다!

우리 고려인들의 사고방식이 다르고 서로 차이가 있습니다. 다민족 카자흐스탄에서는 그 어떤 소수민족 대표들이 특권을 가질데 대한 것이 문제거리로 되지 않습니다. 우리는 한 민족이고 한 나라입니다. 때문에 인민의 총복이 된 저에게 동포들을 위해서 특별히 무엇을 할데 대한 문제가 나서지 않았습니. 대의원의 활동에 대한 말이 날 때면 인종적인 것을 다 뒤로 재쳐 둡니다. 나는 다민족들이 사는 환경에서 자랐기에 아동시절때부터 주위에 있는 독일인, 러시아인, 카자흐인, 고려인 기타 민족들을 인간적 품성을 보고 평가했으며 오늘도 그렇게 살아 나가고 있습니다. 이는 우리 나라가 융성발전하도록 하기 위해 자신의 지식을 이용하면서 대의원의 활동에서도 이상에 지적인 우선적 원칙을 기본으로 삼을 것입니다. 카자흐스탄고려인협회와 카자흐스탄민족회에 대해 말한다면 저의 태도가 변치 않을 것입니다.

-현재 대의원들의 사업이 한창인데요 첫 어려움이 어떤 것인지요?

-새 도시에 적응하고 있습니다. 물론 기후조건이 알마티와는 현저히 차이나지요, 그러나 수도는 아름다운 현대 도시입니다. 매번 올 때마다 건축술이나 수도의 생활에서 새로운 변동을 볼 수 있습니다. 이주하는데 별로 불편을 느끼지 않았습니. 건설중이던 청소한 수도로 처음에 이주한 사람들은 훨씬 어려웠을 것입니다.

-대의원이 되신 것을 누가 더 자랑스럽게 여깁니까 - 동료들, 식구들 또는 친척들?

-아직은 자랑스러워할 것이 별로 없다고 봅니다. 일이 방금 시작되었으니까요. 자식들이나 친척들에 대해 말한다면 아버지나 친척이 대의원이라고 뽐내지 말라고 엄격히 경고했습니다.

-카자흐스탄고려인협회는 선거결과에 만족하며 우리 동포가 국가적으로 의의가 있는 중요한 문제해결에 참가하는 것을 자랑스럽게 여기고 있습니다. 인민에게 복무하는 사업에서 새로운 성과를 기원합니다!

-감사합니다, 우리 나라의 경제와 사회에 유익한 사업을 하기 위해 많이 노력하겠습니다!

CIS 고려인소수민족과 분단된 한반도의 무용

김 계르만 : 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아연구소 소장

[지난호의 계속]

주의 무용단들 중에서 카자흐스탄고려인협회 까라간다분회의 무용단<기쁨>을 짚을 수 있다. 이 무용단은 <무궁화>협주단에 속하는바 여기에는 원로합창단, <기쁨>무용단, 아동사물놀이 <휘파람>, 성인사물놀이 <사연>이 포함되었다.

<기쁨>무용단은 류드밀라 페데레 안무가가 조직했는데 <부채춤>으로 공연을 시작했다. 페데레가 독일로 이주한 후에 하 알라가 무용단을 맡아<아리랑산 언덕에서>, <꽃춤>, <한산 춤>을 무대에 올렸다. 공화국의 이름있는 여러 안무가들이 이 무용단에 도움을 주었다. 카자흐스탄공화국 인민배우 김 림마는 <비둘기>, <북춤>을 배워주었고 카자흐스탄공화국 공훈배우 김 라리사는 <부채춤>, <춤의 열광자>, <물고기>, <뽕돌라리>, <벽화>, <꿈무춤>을, <아침 노을>무용단 안무가 남갈리나는 <꼭꼭각시>, <목수건춤>, <용>춤을 무대에 올리는데 도움을 주었다. 그리고 공화국 고려극장은 <북춤>과 <꽃춤> 창작에 도움을 주었다. 무용단에는 6세부터 30세에 이르기까지 각이한 나이의 무용가들이 있다. 오늘 이 무용단에서는 <기쁨> 무용단의 첫 무용가들의 딸들이 춤을 추고 있다. <기쁨>무용단은 민족무용을 대중에 보급하는 실로 민족무용단으로 되었다. 이 무용단의 안무가는 하 알라이고 그의 조수는 김 율리야이다.

크슬오르다에서 카자흐스탄고려인협회 주사회연합회 회장 김 엘레나 알렉세예브나가 이미 수년째 <알렉

스>무용단을 지도하고 있다. <알렉스>무용단에서는 남녀청년들이 안무가 김 율리야에게서 민족무용을 배우고 있다.

세미빨라핀스크 고려인 소수민족문화연합에서는 <꽃나비>무용단, 빠블로다고려인협회에서는 무용그루빠 <도라지>가 활동하고 있다. <도라지>는 카자흐스탄고려인협회가 2018년에 조직한 공화국공공에서 대상을 받았다. 코스타나이에 있는 고려인무용단 <나제즈다>가 연기를 보이고 있다. 고려인 소인무용단의 명칭을 계속 짚을 수 있다. 왜냐 하면 시기가 흐름에 따라 어떤 무용단은 활동을 중지하고 또 새로 얼마전에 태어난 무용단들이 있기 때문이다.

고려인 무용단에 타민족 무용가들이 있다는 것을 지적할 필요가 있다: 카자흐인, 러시아인, 타타르인, 우크라이나인 및 기타 무용가들이 있다. 근 20여년을 순전히 고려인 무용가들로 이루어졌던 고려극장 무용단에서는 현재 카자흐인 무용가들이 춤을 추고 있다. 또 다른 편으로는 카자흐, 우이구르, 러시아 소인무용단과 직업적 무용단이 조선민족춤을 추는데 물론 그 춤들은 동양의 선명한 색채와 이국풍으로 차이다. K-Pop만이 아니라 조선민족춤도 인기가 있는 것이 확인하다.

원천을 연구하고 직업적, 반직업적 무용단들 그리고 소인 예술무용단 지도자들과 인터뷰를 한 후에 아래의 도표를 작성했다. 도표에 긍정적 답이 +로 표시되고 부정적 답은 -로 표시되었다. 주로 추는 무용종목에서 세가지 무용그루빠들간 차이가 있다. 한국에서 제작하는 비싼 북이 없어 오고



무용 혹은 장기간 배워야 하고 연습을 해야 하는 살풀이를 춤을 소인에 술단들이 모두가 출 수 있는 것이 아니다. 일부 춤을 거절하는 또 한가지 원인은 CIS 고려인들이 그들이 알고 있는 춤을 구경하고 그들이 좋아하는 곡이나 리듬을 듣기를 원하는 것이다. 때문에 슬픈 피리소리에 맞추어 유명한 한국무용가가 느린동작으로 추는 무당춤이 고려인 소인무용단이 추는 부채춤처럼 환영을 받지 못하는 것이 당연한 일이다.

카자흐스탄에서 북한무용스타일과 남한무용 스타일

고려극장 안무가 김 라리사, <비둘기>무용단 안무가 김 림마, <남성>무용단 안무가 김 마리나는 필자와의 인터뷰에서 카자흐스탄과 한국간에 외교관계가 수립되기전까지는 고려인들의 직업적 및 아마추어 무용단들의 예술에서 북한스타일 춤이 지배했다는 예측을 확인했다. 제 24차 서울올림픽 대회가 있었을 때 소련사람들에게 한국의 성과를 감추던 철문이 사라졌다. 소련고려인들을 비롯한 소련시청자들은 모국의 경제적 기적만이 아니라 보존된 풍부한 민족문화도 보게 되었다.

그런데 공산주의 사상은 우울증과 염세주의가 있을 수 없는 문화와 예술을 포함하여 모든 영역에 다 스며들었다. 때문에 낙천적이고 율동적이며 쾌활하고 화려한 북한무용이 소련고려인들의 마음에 들었다. 소련시대에 고려인 안무가들과 무용가들이 민족무용에 그들이 창작해낸 율동적인 동작을 보충했으며 무용에 필요한 음악을 작곡했고 추가로 색다른 악서리를 이용하였다. 이는 소련고려인들의 무용과 북한무용의 희귀한 공생이 발생하게 하였다. 북한의 안무가들과 무용가들이 소련에 드물게 왔지만 그들의 방문마다, 교육마다, 공연마다가 민족춤과 연관이 있는 소련고려인들의 큰 관심과 주목을 불러일으켰다.

김 림마 이와노브나가 회상하는 바에 의하면 평양 대극장 총안무가 김해천이 특히 큰 영향을 주었다. 그는 2-3주간 타스켄트에서 무용가들을 교육시키면서 조선민족춤의 기본 동작을 가르쳤다. 늘이거나 빠른 걸음, 돌기, 뽐, 어깨와 몸, 발뒷꿈치와 다리, 손과 얼굴의 표정 동작이 그런것 들이다. 림마 이와노브나는 이 지식을 수많은 제자들에게 전해 주었다.

오늘 한국에는 무용술을 배워주고 발전시키는 여러가지 강습, 학교와 그루빠가 있다. 조선민족춤은 춤을 추는 스타일로 보아 새롭고 유일무이한 것으로 간주되고 있다. 결과 카자흐스탄에서 남한스타일 춤의 영향이 현저히 자라났다. 아래의 도표가 이것을 증시하여 준다.

소련고려인들은 전통적인 조선무용술이 수십년을 두고 처음부터 국립극장이란 권한을 가진 고려극장에만 집중되었다고 생각했다. 극장 무대에서 추는 무용들에서는 북조선 무용술의 영향을 볼 수 있었다. 고려사람들은 20년전에만 해도 탈춤, 살풀이, 승무춤, 강강술래 (밀랑 할머니 춤), 동매 (학)춤 및 기타 춤을 보지 못했었다. 율동적 동작의 그림, 특징적인 리듬 무용복, 무용에 필요한 악서리가 없었으며 조선 무용문화의 특징에 대한 지식이 없었던 것이다. 외교관계가 수립됨에 따라 고려극장 무용가들과 반직업적 무용단 단원들이 한국의 국립극장과 무용학교에서 배울 수 있게 되었다. 카자흐스탄 우스베키스탄, 러시아에서 한국무용문화의 영향이 해마다 커지기 시작했다. 현대 한국 K-Pop의 파도는 CIS 나라 젊은이들의 의식에서 북한에 대한 관심을 완전히 밀어냈다.

결론을 대신하여

구 소련의 고려인들과 현재 CIS에서 거주하고 있는 고려인들이 고려극장의 무대무에서 직업적 무용가들, 폴호스 문화회관의 무대에서 아마추어 무용가들 그리고 가정경사애 모였을 때 춤추기를 좋아하는 사람들이 추는 자기 민족의 춤을 잊은적 이 없었다. 조선민족춤은 19세기 조

선나라의 북부에 시초를 둔 것이다. 이주민들이 바로 그곳을 떠나 더 나은 생활을 찾아 러시아로 넘어갔다. 소련고려인들이 1937년에 카자흐스탄과 우스베키스탄으로 강제이주된 후에 소련고려인들과 역사적 모국 (북한과 남한) 과의 연계가 거의 반세기동안 끊어졌다. 때문에 드물고 직접적인 접촉이 없었음에도 불구하고 고려극장의 직업적 무용가들에게 있어서 북한스타일 무용의 영향이 기본적인 것으로 남아있었다. CIS 나라들과 조선민주주의인민공화국, 대한민국과 외교관계가 수립되자 북한스타일 무용이 뒤로 물러서게 되었는데 자라나는 무역경제 및 문화교육 협조의 결과 한국의 영향이 해가 갈수록 강화되었다. 한국은 선진경제국으로 현저한 원조를 줄 수 있었고 KOIKA를 걸쳐 안무가를 비롯하여 봉사단 한국어 교사들을 보내왔다. 주도적 한국극장, 무용학교, 문화재단, 종합대학, 회사, 개인들이 민족문화 발전에서 고려인들을 지원했다. 한국식 무용은 고려인 무용가들의 종목에서 기본 자리를 차지하기 시작했고 한복, 부채 기타 악서리, 북과 악기들이 북한에서 받은 것을 대신했다. 그럼에도 불구하고 북한식 민족춤은 고려극장의 창작과 반직업적 무용단과 소인예술 무용단의 공연에서 계속 볼 수 있다.

카자흐스탄공화국 인민배우 김 림마 이와노브나의 <비둘기>무용단이 추는 독특한 조선춤 (2010년 후반기).

무용명	공연 기간	북한 영향과 남한 영향 북한과 남한의 합성 영향
<조개춤>	1970년대 초부터 고려극장	북한 영향
<기쁨>	1990년대 초부터	북한 영향
<비둘기>	1990년대 초부터	북한 영향
<꽃달보춤>	1990년대 초부터	북한 영향
<엘레기아>	2000년대 초부터	합성 영향
<행복한 아동시절>	2000년대 초부터	합성 영향
<사랑>	2000년대 초부터	남한 영향
<농무>	1990년대 말부터	남한의 영향

김 마리나의 <남성>무용단이 추는 독특한 조선춤 (2010년 후반기)

무용명	공연시기	북한 영향과 남한 영향 영향, 합성영향
<남쪽의 별>	1990년대 초부터	합성영향
<별춤>	2010년대	합성영향
<옛말같은 춤>	2010년대	합성영향
<해돋이>	2010년중순부터	합성영향
<흑백>	2010년중순부터	합성영향
<어린이들의춤>	2010년중순부터	합성영향

무용명	직업적 무용	반직업적 무용	소인예술단 (아마추어) 무용	공연시기	북한과 남한 춤의 영향
부채춤	+	+	+	첫 시기부터	북한과 남한
소고춤 (손잡이가 달린 작은 북)	+	+	+	최근 10년간	북한
장구춤 (양면을 칠 수 있는 모래시계와 비슷한 장구)	+	+	+	첫 시기부터	북한
오고무춤 (다섯개의 장구를 치면서 추는 춤)	+	+	-	최근 5-7년간	남한
검무춤	+	+	-	최근 5-7년간	남한
탈춤	+	-	-	최근 5-7년간	남한
Heung-chum (Folk Dance)	+	-	-	최근 5-7년간	남한
한량무-양반 (유락을 즐기는)춤	+/-	-	-	최근 5-7년	남한
삼고무-불교장구춤	+	-	-	최근 5-7년간	남한
입춤 혹은 기본 춤	+	-	-	첫 시기부터	남한
살풀이	+	-	-	최근 5-	남한탈춤,

<노르웨이 교포>

한국을 방문한 외국 사람들은 내국민으로부터 항상 받는 질문들은 “외국 어디서 왔어요? 그 나라는 어디 있어요? 거긴 어때요?” 등이다. 유학 시절 때 나도 그런 질문들을 많이 받았다. 카자흐스탄에서 왔다고 하면, ‘스탄’을 듣자 한 사람들은 조심스러운 반응을 보이고, 또 다른 사람들은 “아, 카레이스키!”라고 했다. 나는 속으로 “카자흐스탄은 아프가니스탄과 파키스탄 사이에 있는 작으면서도 나라가 아니라 러시아와 중국하고 접한 세계에서 9번째 큰 국가이다”라고 생각했다. 그런 태도를 보고 내가 카자흐스탄 친구하고 장난으로 ‘국적을 바꾸야겠다’고 했다. ‘새로운 국적’을 정할 때 한국 사람들이 자세히 잘 모르는 부자 나라이어야 했다. 미국, 영국, 일본, 독일을 한국 사람들이 잘 알기 때문에 그 나라들을 짚으면 안 되었다. 고민하다가 우리는 북유럽에 소재한 노르웨이를 선택했다. 이유는 다음과 같았다.

노르웨이는 유럽에 있지만 일반 사람들은 그 나라에 대해 많이 알지 못하고 있다. 보통 노르웨이라고 하면 제일 먼저 머리에 떠오르는 것이 바이킹, 석유, 참치이다. 또한, 석유를 생산하는 나라는 잘 산다는 고정 관념이 있다. 노르웨이어를 잘 아는 사람들은 드물기 때문에 러시아어를 하면 “이 언어는 노르웨이어다”라고 말할 수 있었다.

‘새로운 국적’을 정하고 나서 이제 노르웨이에 대해 더 많은 지식을 얻어야 했다. 그 전에는 노르웨이이라고 하면 머리 속에 떠오르는 것은 Vikings, troll, Roald Amundsen, Thor Heyerdahl, Edvard Munch, Edvard Grieg 그리고 락그룹인 A-ha이었다. 인터넷을 통하여 우리는 이 나라를 공부하기 시작했다. 이제 ‘새로운 거주국’에 대해 많은 지식을 얻은 다음에 나와 친구는 밖에 나가면 ‘우린 노르웨이 교포’이다 당당하게 말할 수가 있었다.

다음 주말에 친구하고 외국인들이 즐겨 찾아가는 서울 명동으로 놀러 갔다. 한 옷가게에서 우리가 하는 러시아어를 들은 종업원은 어디서 오셨냐구 물었다. 우리는 유럽 역양을 흉내내면서 한국말로 “저희는 노르웨이에서 왔습니다”라고 대답했다. 가게 종업원은 기념으로 노르웨이의 동전을 달라고 했다. 우리는 미안하지만 동전을 이미 다 나누어 주었다고 말했다. 다른 가게의 직원은 우리가 ‘노르웨이 교포’인 것을 알고, 본인이 A-ha 락



베르겐시 박물관에서

룹의 팬인데 갑자기 그룹 리더의 이름이 생각이 안 나서 상기해달라고 부탁했다.

점심시간에 밥 먹으러 명동 근처에 있는 한 식당에 갔다. 식사 중에 우리 러시아어 대화를 열심히 듣고 있는 약간 술에 취한 옆 테이블 아저씨들은 “너희들은 어디서 왔냐? 몽골에서?”라고 물었다. 우리는 “아닙니다. 저희들은 노르웨이에서 왔습니다”라고 대답했다. ‘노르웨이’란 말을 들은 후 얼굴 표정까지 달라진 아저씨들은 “그러셨군요! 멀리서 오셨네요!” - 이렇게 매우 친절하게 말했다.

어느 날 밤늦은 시간에 기숙사가 문을 닫기 전에 내가 기숙사로 빨리 가려고 바빴다. 택시를 타고 가는 중에 친구하고 통화하면서 지갑을 꺼냈다. 지갑에 돈이 얼마되지 않아 택시 기사에게 “아저씨, 가까운 지하철 역까지만 데려다 주세요!”라고 말했다. 택시 기사는 “방금 쓴 언어가 뭐예요? 물어보았는데 내가 습관적으로 “노르웨이어”라고 대답했다. “노르웨이 교포군요!” 택시 아저씨가 하면서 나를 기숙사까지 데려다 주셨다. 나는 아저씨에게 거짓말을 해서 너무 부끄러웠지만 매우 고맙았다.

현재 물론 한국 사람들은 카자흐스탄과 카자흐스탄 동포에 대해 많이 알고 있다. 대한민국과 카자흐스탄은 1992년에 외교를 수립한 후 양국은 다양한 분야에서 깊은 관계를 맺었고, 한국과 카자흐스탄의 국민이 상호 이해를 넓히기 위해 여러가지 문화 - 스포츠 행사들을 진행했다. 뿐만 아니라 한국 방송국들이 여러 차례로 카자흐스탄에 와서 다큐멘터리, 특집, 쇼 프로그램 등을 많이 촬영했고, 국내에서 많

이 방송했다.

나는 그때부터 노르웨이를 계속 생각했다. 마침내 2003년 여름에 나와 같이 노르웨이를 방문하고 싶어하는 모스크바의 친구와 함께 북유럽을 여행하면서 방문 목적의 노르웨이를 방문했다. ‘알마티 - 노르웨이’ 직항이 없어 나는 모스크바에서 핀란드의 수도인 헬싱키로 갔다가, 헬싱키에서 노르웨이의 오슬로까지 비행기를 타고 갔다. 노르웨이와 핀란드에 총 8일 있었고, 수도 오슬로 외 베르겐시와 스타반게르시를 방문했다.

오슬로시는 오슬로 피요르드와 많은 산 가운데 위치하고 있다. 노르웨이 수도를 방문할 때는 반드시 가보아야 할 곳은 바이킹 박물관, 극지 여행자 Friedthjof Nansen 및 뗏목을 타고, 태평양을 건너간 Thor Heyerdahl 박물관, 유명한 ‘The Scream’을 그린 Edvard Munch 화가의 박물관, Gustav Vigeland 조각가의 조각 공원 등이다.

오슬로에서 다음 목적지인 베르겐시로 기차를 타고 갔다. 13세기까지 노르웨이의 수도였던 베르겐시를 피요르드 왕국의 대문이라고 부른다. 베르겐시는 매우 아늑하고 아름다운 도시이다. 베르겐 시민들은 노르웨이 주민들과 다른 사고방식을 가지고 있기 때문에 농담으로 “나는 노르웨이 사람이 아니라 베르겐 사람이다”라고 말한다. 베르겐시의 유명한 관광 명소는 해물 시장, Bryggen 박물관, 12세기 성모 마리아 교회, Bergenhuis 요새, 세계 유명 작곡가 Edvard Grieg의 Trollhaugen 자택 박물관 등이다.

베르겐 시내 호텔에서 하루밤을 자고, 배를 타고 스타반게르시로 향해 갔다. 스타반게르시는 노르웨이의 세번째 큰 도시이다. 현재 스타반게르시를 석유 수도라고 부르지만 20세기 중반까지는 유럽에서 노르웨이의 어업 중심지로 널리 알려져 있었다. 스타반게르시의 주요 랜드 마크는 호수들이다. 가장 유명한 호수는 시내 소재하는 Brayavatnet라는 아름다운 호수이다.

독자 여러분! 기회가 되면 반드시 노르웨이를 방문하시기를 바랍니다. 노르웨이는 정말 잘 살고, 각종 관광 명소가 많으며, 자연이 아름다운 나라입니다.

차 바실리



노르웨이 해안 도시 베르겐

카자흐스탄 언론인, 한국어 배우 한-카 문화 징검다리 역할

-주카자흐스탄 한국문화원 2021년 봄학기 정규 한국어강좌-

주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 2월 1일 정규 봄학기 한국어강좌를 개강한다. 이번 봄학기 한국어강좌는 총 13개 반으로 구성된 281명이 한국어강좌를 수강하며, 온라인 플랫폼(SKYPE)을 통해 학습한다.

주카자흐스탄 한국문화원은 수강생들의 수요에 따라 정규 봄학기 온라인 한국어강좌(2021년 2월 1일~ 5월 14일)를 주당 3시간씩 평일반 주 2회, 토요일 주 1회로 구성하였다. 이에 봄학기 온라인 한국어강좌 수강희망자는 2020년 12월 14일부터 22일까지 총 9일간 수강신청을 끝내고 현재 개강을 기다리고 있다.

▲ 현지 언론인(기자 등) 대상 초급 한국어강좌 개강, 홍보활동 시너지 예상

작년 말 주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 현지 언론을 대상으로 K-방역을 포함, 한국과 한국문화 홍보를 진행하였다. 당시 기자 및 언론 관계자들의 한국어강좌 개설 요청에 부응하여 카자흐스탄 현지 언론인을 대상으로 초급 한국어강좌를 개설하였다.

기자를 포함한 언론관계자들의 한국어강좌 수강은 한국문화원이 주관하는 다양한 한국문화 행사에 수강생들의 더 많은 관심을 이끌어내고, 그와 함께 주재국 내 또다른 한국 - 한국문화 알림 채널로 홍보에 시너지 효과를 낼 것으로 기대한다.

▲ 다양한 목표를 가지고 한국문화원의 한국어강좌 수강

이외에도 한국어강좌 수강생들은 한국어 학습을 통해 K-POP - K-Drama의 이해를 높이며, 한국 대학교에서 유학을 꿈꾸고, 한국 소재 회사에서 근무하기 위한 (취업)비자 취득 등 각자의 소망하는 목표에 달성하기 위해 한국어 공부에 도전하고 있다.

매년 한국어 학습을 희망하는 주재국민 수가 증가하고 있으며, 입문강좌는 최대 신청 가능 인원수에 일찍이 도달해 수강신청이 조기에 마감되며, 한국어 강좌에 대한 많은 관심이 지속되는 등 한국어 학습에 대한 뜨거운 열기가 계속되고 있다.

주카자흐스탄 한국문화원 이해란 원장은 “기자를 포함한 언론 관계자들의 한국어에 대한 관심이 한국과 한국문화를 홍보하는데 큰 역할을 할 것으로 기대한다. 또한 많은 수강생들이 지속적인 한국어 학습을 통해 한국과 카자흐스탄의 문화를 연결하는 가교역할을 하길 바란다.”고 전했다.

대한고려인협회, 경기도 내 한-러 이중언어학교 설립 추진

지난 1월 27일 한국 내 거주 고려인들의 협회인 ‘대한고려인협회’ 회장 노가이 알렉산드르와 부산 시 소재 러시아 학교 ‘Russian College Busan’ 의 정 잔나 교장이 회동을 갖고 향후 대한고려인협회의 부산 지부 설립 및 CIS 출신 고려인 학생들을 위한 한-러 이중언어 교육 환경 기반의 대안학교 건립에 대한 사안들을 논의하였다.

양측 대표들은 공통적으로 오늘날 한국 내 현지 일반 학교들에 재학 중인 고려인 학생들의 대다수가 문화적응에 어려움을 겪으며 여러가지 정신적 스트레스에 노출되어 있는 현실을 문제점으로 지적하고, 특히 언어장벽으로 인한 이들의 낮은 학업 성취도에 대해 우려를 표했다.

이날 상기 문제의 해결 방안을 두고 협의한 결과 대한고려인협회 산하 교육문화체육위원회를 통해 ‘경기도 한-러 이중언어 교육 학교 건립 프로젝트’ 추진 특별위원회가 발족되었으며, 정 잔나 교장이 총책임을 맡았다.

관계자들의 전망에 따르면 이제 갓 닦은 울린 본 학교 건립 사업에는 최소 2-3년이 소요될 것으로 보이며 프로젝트 진행 현황과 관련한 상세 정보는 향후 대한고려인협회 공식 페이스북 계정을 통해 공개될 예정이다.

속담

- *가을 바람에 낙엽 지듯 하다
여러가지 일들이 한꺼번에 잘못됨을 나타내는 말.
- *가을 부채는 시세가 없다.
쓰는 시기가 지난 것은 값어치가 없다는 뜻
- *가져다 주어도 미운 놈 있고, 가져가도 고운 놈 있다.
자기에게 이익을 주는데도 미운 사람이 있고 자기에게 손해를 주는데도 고운 사람이 있다는 뜻.
- *간다 간다 하면서 아이 셋 낳고 간다.
말로는 한다 한다 하면서 일을 질질 끄는 것을 나무라는 말.
- *갈수록 태산이다.
산을 넘으면 더 큰 산이 나타나고, 그 산을 겨우 넘으니 더 큰 산이 나타난다는 말이니, 일이 갈수록 어려워 진다는 뜻.
- *감나무 밑에 누워서 흥시 떨어지지만 바란다.
노력은 하지 않고 좋은 일이 거저 생기를 바란다든 뜻.

Южная Корея и США разработают совместную стратегию в отношении Северной Кореи

Республика Корея и США разработают совместную «всеобъемлющую» стратегию в отношении Северной Кореи. Данная договорённость была достигнута в ходе телефонного разговора, состоявшегося утром 4 февраля между президентами Мун Чжэ Ином и Джо Байденом.

Как сообщил журналистам представитель администрации южнокорейского президента Кан Мин Сок, лидеры двух стран договорились также работать вместе ради достижения общей цели денуклеаризации Корейского полуострова и установления прочного мира в регионе. В ходе получасовой беседы Мун Чжэ Ин предложил приложить совместные усилия для продвижения процесса денуклеаризации. Байден в ответ заявил, что для союзников важно сохранять одинаковую позицию по этому вопросу.

Участники разговора подтвердили, что альянс Сеула и Вашингтона, который существует уже семь десятилетий, является ключом к региональному миру и процветанию. Они договорились развивать его как «всеобъемлющий и стратегический», чтобы способствовать продвижению демократии, прав человека и многосторонности. Президенты разделили мнение, что улучшение отношений между Сеулом и Токио соответствует интересам безопасности.

Президенты Южной Кореи и США договорились провести личную встречу, как только ситуация с COVID-19 стабилизируется. Это был первый телефонный разговор между лидерами Республики Корея и США с момента вступления Джо Байдена в должность. Он состоялся спустя 14 дней после его инаугурации. Предыдущий телефонный разговор состоялся между ними 12 ноября прошлого года, когда стали известны результаты президентских выборов.



KBS в будущем планирует создать филиал в КНДР

Национальная телерадиокорпорация Республики Корея «KBS» строит долгосрочные планы по созданию филиала в Пхеньяне, а также продвигает проекты по разработке музыкально-развлекательных телепрограмм, которые будут транслироваться из местных концертных площадок. Об этом стало известно 2 февраля из пресс-релиза представителя Научно-технического совета Корейской комиссии по радиовещанию и телевидению при Национальном собрании Республики Корея.

По данным представителя ведомства, в прошлом месяце KBS представила план хозяйственной деятельности предприятия, который также включал в себя ряд концепций проектов для реализации на территории Северной Кореи. Согласно данному документу, который в целом предусматривает реализацию к 2025 году долгосрочных приоритетных целей национальной телерадиокорпорации, планируется открытие филиала в Пхеньяне наряду с созданием местных музыкально-развлекательных телепроектов в формате концертов и конкурсов. Помимо этого, KBS планирует заключить меморандум с Центральным комитетом радиовещания и телевидения КНДР и с Центральным историческим музеем КНДР, на основе которого будут создаваться документальные передачи, посвященные историческим наследиям Северной Кореи.

Эксперты считают, что на реализацию данных проектов потребуется около 1 млн 800 тыс. долларов.



Власти Сеула выделят еще 1,4 млрд долларов для помощи населению в условиях пандемии



Мэрия Сеула планирует выделить дополнительные 1,5 триллиона вон (около 1,4 млрд. долларов США) для поддержки граждан и субъектов малого предпринимательства города. Об этом заявил 2 февраля заместитель мэра Сеула Эю Джонг-хён в рамках онлайн-брифинга о мерах по оживлению местной экономики.

Так, данная финансовая помощь будет направлена преимущественно на поддержку представителей малого бизнеса, сфер искусства и туризма, а также работников, находящихся в неоплачиваемом отпуске. В частности, туроператоры и турагентства, которые являются главными пострадавшими от пандемии коронавируса, получат по 1 млн вон (около 900 долларов США) в качестве экстренной финансовой помощи.

Также другим субъектам малого бизнеса города будет предоставлена дополнительная кредитная поддержка в сумме 1 трлн вон. Стоит отметить, что ранее – в начале января текущего года – мэрией города уже были выделены средства с аналогичной целью в размере 800 млрд вон (около 723 млн долларов США), однако вскоре ведомство спрогнозировало, что ввиду повышенного спроса бюджет будет полностью израсходован уже к началу февраля. По данным ведомства, в рамках первоначального бюджета кредитную поддержку получили около 20 тыс. предпринимателей. Теперь за счет дополнительных средств еще порядка 50 тыс. лиц смогут получить финансовую помощь в размере до 20 млн вон (около 18 тыс. долларов США).

Вместе с тем 10 тыс. жителей города, которые находятся в неоплачиваемом отпуске, также получат денежную поддержку в размере 500 тыс. вон (около 450 долларов США) на протяжении 3 месяцев. Напомним, что в прошлом году мэрией Сеула уже дважды была реализована аналогичная программа предоставления пособий, в рамках которой 23 тыс. человек получили финансовую помощь.

Южнокорейцы будут отмечать национальный Новый год в строгом режиме карантина



В понедельник, 31 января, Центральный штаб по борьбе с катастрофами и обеспечению безопасности Республики Корея сообщил о том, что в стране будут продлены жесткие карантинные меры до 14-го февраля.

Таким образом, повсеместный запрет на частные собрания с участием более четырех человек, который был введен еще 23 декабря минувшего года, будет действовать и в период празднования Сольналя – Нового года по лунному календарю (с 11 по 13 февраля).

Кроме того, ведомство добавило, что во время вышеупомянутого периода также будут запрещены собрания, состоящие из пяти и более непосредственных членов семьи с разной пропиской.

Напомним, что на данный момент в столичном регионе Республики Корея действует 2,5 уровень социального дистанцирования с ограничением проведения мероприятий в сфере культуры, спорта, образования с числом участников более 50 человек одновременно. При этом работа кинотеатров, компьютерных клубов, парков развлечений, гипермаркетов и других торгово-развлекательных учреждений разрешается до 21:00 часов; кафе и рестораны после 21:00 могут работать только с доставкой или на вынос.

В остальных регионах страны действует второй уровень профилактических мер с запретом проведения массовых мероприятий численностью свыше 100 человек.

Восточная философия и медицина о годе Быка

Учение о повторяющихся временных циклах, связанных с символами 12 животных, является составной частью древней китайской философии. То, что оно не просто живо, но и набирает популярность во всем мире, свидетельствует о его практической ценности для современных людей. Следует отметить, что в Юго-Восточной Азии на основании этого гороскопа принимается немало ответственных решений, включая вступление в брак (чтобы невеста и жених подождили друг друга), выбора профессии, покупки недвижимости и др.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

2020 год Крысы очень наглядно подтвердил мудрость восточного гороскопа. Прожили мы его подобно этому грызуну, прячась по норкам, выживая разными способами и лихорадочно запасая еду и лекарства на «черный день».

Главные качества Крысы – это ум, хитрость и постоянное беспокойство. Для выживания этому маленькому и слабому зверьку необходимо проявлять чудеса изобретательности, уметь обходить строгие правила и запреты, особо не заморачиваясь кристальной честностью. В 2020 году лихорадило весь мир, резко возросло число психических расстройств, банкротств, разводов и конфликтов. А кто-то, воспользовавшись моментом, неплохо заработал на страхе и дефиците.

Вообще-то поднадоевшая Крыса будет терзать мировое сообщество до 11 февраля 2021 года и вполне может выкинуть какой-нибудь неожиданный сюрприз перед уходом, но ее время заканчивается.

Белый металлический Бык, который приходит 12 февраля 2021 года, уже подставляет свою могучую шею, чтобы поддержать шатающиеся основы мироздания. Жизнь постепенно будет возвращаться к привычному укладу, поскольку Бык – консерватор, который чрезвычайно ценит свои традиции, семью и работу, но, понятно, что уже на другом уровне.

Считается, что Бык – это

символ силы, прямоты, честности и надежности. Быки все решают просто и логично, упорно придерживаясь своего собственного четкого плана и убеждений. Они работают во имя общего блага и справедливости, требуя от других того же. Редко считаются с мнением других людей и с трудом идут на компромиссы, что делает их трудными в общении с людьми.

Элемент Металл усиливает «бычьи» качества, поэтому вполне вероятно, что неизбежные в условиях кризиса общественные протесты будут жестко подавляться, а тоталитарные режимы будут лучше справляться с экономическими проблемами.

В 2021 году начнут реализовываться планы и проекты, которые были задуманы в предыдущие годы. Поскольку в обществе уже преобладает желание вернуть мир и порядок, цифровые технологии контроля за общественной безопасностью и движением денег получат дальнейшее развитие. Повидимому, онлайн образование и онлайн здравоохранение в ближайшие годы вытеснят часть функций обычных школ, институтов и поликлиник.

В международной сфере, если каждая сторона будет попытаться гнуть свою линию, навязывая другим свою систему ценностей, то взаимопонимания будет трудно добиваться. Произойдет обострение всех накопившихся противоречий, усилится экономическое и санкционное давление на кон-



курентов. При этом серьезных военных авантур не должно быть: инстинктивно все понимают, что разозленный Бык сметает все на своем пути, и поэтому не нужно его сильно злить.

Год благоприятен для честных бизнесменов и всех, занимающихся общественно полезной деятельностью. Он покажет, что действительно необходимо людям. Особенно удачно будут развиваться сельское хозяйство и производство продуктов, фармацевтика и индустрия здоровья, промышленное производство, а также интернет-технологии, строительство, сфера онлайн образования и прикладные науки.

Не только государство, но и простые люди будут больше уделять внимания здоровью и профилактике болезней, возрастет значение медицинской науки и уважение к медицине в целом. Будем надеяться, что отечественное здравоохранение под руководством молодого и энергичного министра сможет реорганизовать полуразрушенную систему медицинской помощи, которая в связи с пандемией понесла невосполнимые кадровые потери.

Бык отличается крепким физическим здоровьем и дол-

голетием, но склонность к яростному трудоголизму может плохо сказаться на его самочувствии. В целом он устойчив к стрессам и число неврозов пойдет на спад. Возможно, что люди постепенно привыкнут жить в атмосфере неопределенности. Зато ожидаемо возрастут болезни трудоголиков: инфаркты и инсульты, невралгии и аллергии.

Тотальная вакцинация может остановить пандемию, но вместе с тем привести к всплеску аутоиммунных нарушений. Многие вирусологи считают, что коронавирус к лету ослабнет и превратится в обычное сезонное ОРВИ, будем надеяться, что могучий Бык быстро справится с инфекцией.

Бык любит все натуральное: хорошее питание, физические упражнения и полноценный отдых. В случае болезни ее следует лечить на ранней стадии, по возможности не злоупотребляя лекарствами, а использовать травы и природные оздоровительные факторы.

Лучшим отдыхом может стать работа на приусадебном участке, экологический туризм, походы на природу, а вот от шумных массовых застолий лучше отказаться. Бык очень приветствует все виды полезной

физической активности, к примеру, можно сделать дома небольшой ремонт своими силами, освоить полезное ремесло.

В год Быка настоятельно советуем не пытаться быстро разбогатеть, влезать в очередные «финансовые пирамиды» и другие аферы, не занимать денег и брать кредиты только на фундаментальные нужды. Рассчитывать следует только на себя, трудолюбие и усердие могут остаться на плаву.

Бык не относится к романтикам, он благосклонен к тем, кому есть что предложить своим любимым в материальной области, помимо огромной бескорыстной любви. Поэтому в год Быка заключаются прочные браки и рождаются здоровенькие, твердо стоящие на своих ногах детки.

В восточном гороскопе нет понятий «плохой» или «хороший» год. Они разные, и сменяют друг друга, подчиняясь своим законам на протяжении тысячелетий. Зная особенности символов года, создавая установки и развивая в себе те или иные способности, приспосабливаясь к изменчивым обстоятельствам, мы, возможно, можем принимать наиболее правильные решения, которые улучшают нашу жизнь, судьбу и карьеру.

Универсальный тест на коронавирус

В Южной Корее разработан тест на COVID-19, позволяющий определить любые штаммы, сообщает Bio Spectrum Asia.

«Южнокорейская биотехнологическая компания разработала первый в мире тест на COVID-19, способный определять несколько мутантных вариаций за одну реакцию. Новый тест может выявить и дифференцировать различные штаммы вируса, в том числе более заразные и смертельные. В частности, он может выявить основные штаммы, появившиеся в Великобритании, Южной Африке, а также в других регионах, включая Японию и Бразилию», – говорится в сообщении.

При этом отмечается, что тест позволяет выявлять и предположительные новые штаммы.

Как отмечается в публикации, тест позволяет обнаруживать конкретный участок ДНК, где происходит мутация, обеспечивая точную дифференциацию штамма с помощью одной пробирки с реагентом.



Быть корейцем в Казахстане

Большинство из нас думает, что история корейцев в Казахстане и Центральной Азии начинается с 1937 года. Но Георгий Васильевич Кан, доктор исторических наук, подтвердил, что первые корейцы стали приезжать в казахские степи еще в конце XIX века. Это были бывшие крестьяне, которые в поисках заработка занимались на рудники и другие объекты. В 1897 году корейцев можно было встретить, например, в Верном, в Жаркентском и Перовском уездах. Но переломным для представителей корейского народа стал 1937-ой. В тот год 21 августа Сталин одним росчерком пера определил судьбу целого народа, депортировав корейцев с Дальнего Востока на территории современного Казахстана и Узбекистана. Корейцы стали первыми в сталинском списке, за ними последовали немцы, турки, чеченцы, татары, греки, армяне, украинцы.



Ефрем ЕФРЕМОВ,
(студент Ph.D.
КазНУ им. аль-Фараби)

Многие из нас привыкли с легкостью употреблять термин «диаспора». Но мало кому известно, что в науке этот феномен стали внимательно изучать только сравнительно недавно, а в Казахстане первые работы на эту тему появились лишь с обретением независимости. Слово «диаспора» имеет греческое происхождение (греч. ДйбурпсЬ - «рассеяние»)

и первоначально его применяли лишь к евреям, которые лишились своего государства и были изгнаны с родины. Теперь же этим термином подчеркивают особое восприятие народом своего прошлого и память об утраченной родине, что относится и к этническим корейцам, проживающим в современном Казахстане.

Если поинтересоваться у знакомых корейцев, какими признаками обладает их диаспора, то наверняка будут упомянуты такие факторы, как су-

ществование в иноэтническом окружении, наличие национально-культурных центров, сохранение этнической культуры. Но важно отметить, что понимание своей принадлежности к единому сообществу у человека приходит не с рождения. Осознание своей этнической и национальной идентичности – это долгий путь. Вспомним, через что пришлось пройти в СССР депортированным корейцам. Корейские поселки были разбросаны среди казахских, узбекских, русских посе-

лений. Сразу после переселения часть корейских детей пошли учиться в русскоязычные школы. Это привело к тому, что за одно – два поколения переселенные корейцы стали русскоязычными. Так появился новый народ – корё-сарам (самоназвание, которое взяли себе корейские переселенцы на Дальнем Востоке, «корё» относится к названию Корейского государства с 918 по 1392 год н. э., «сарам» означает «человек», «народ»). Большинство этнических корейцев на постсоветском пространстве причисляет себя к корё-сарам.

Из мирового опыта известно, что корейские диаспоры довольно быстро адаптируются и переходят на язык, который доминирует в стране их проживания. Но в отличие от корейцев в некоторых других странах для корё-сарам характерны смешанные браки. К XXI веку численность русскоязычных корейцев увеличилась почти в три раза и достигла полумиллиона человек.

Первым иммигрантам, которые покидали в XIX веке Корейский полуостров, было очень трудно адаптироваться на новом месте. Опорой в этот период служила семья, в которой сохранялись традиционные устои и ценности. Со временем община разрасталась. Осознание «Я – кореец» у каждого представителя нового поколения рождалось благодаря узам крови, языку, культурным нормам, религии, исторической памяти, которое он впитывал из его окружения.

Такой феномен, как группо-

вая этническая идентичность выполняет защитную функцию и особенно явно начинает проявляться в полиэтничной среде, где человек отождествляет себя с одной группой и противопоставляет другой по формуле «мы – они». Именно это и произошло в первые годы после насильственной депортации корейцев в Казахстан, ведь для них это был неизвестный край, а всё новое и неизвестное всегда пугает. Особенно если оно отрицает или меняет то, к чему человек привык. Отсюда и бережное отношение к этнической культуре, которое свойственно казахстанским корейцам.

В 1953-1957 годах произошла официальная реабилитация советских корейцев. После смерти Сталина им было разрешено покинуть места приписок и корейцы стали покидать свои замкнутые места поселения, переезжать в города, что еще больше повлияло на скорость интеграции и ассимиляции корё-сарам в общество Казахстана. Распад СССР привёл к постепенному обособлению казахстанских корейцев от корейских диаспор в Узбекистане, Кыргызстане, России и других стран СНГ. За свою почти 85-летнюю историю проживания на территории Казахстана корейцы успели сильно измениться в культурном, экономическом и демографическом отношении. Размышление и наблюдение за этим увлекательным процессом, которые у меня накопились в процессе изучения данной темы, продолжатся в следующих публикациях.

Казахстанцы могут участвовать в конкурсе песен и фотографий в Южной Корее

У талантливых казахстанцев появился шанс заявить о себе в Южной Корее. В Сеуле стартовали сразу два проекта – это конкурсы песен и фотографий, сообщает корреспондент 24.kz

Конкурсы приурочили к Наурызу. Свои работы нужно отправить до 22 февраля на электронную почту организатора – Секретариата Форума сотрудничества «Корея – Центральная Азия». Авторы лучших творений получают денежные призы от 270 до 1 800 долларов. Снимок победителя будет представлен на фотовыставке в южнокорейской столице.

На песенный конкурс принимаются сольные и групповые выступления. Жители Южной Кореи должны исполнить произведение на казахском языке, а казахстанцы – на корейском. Хронометраж – не больше 30 секунд. Редактировать видео и изменять голос – категорически нельзя.

– Наурыз – это праздник нового года, который отмечают в Центральной Азии. Наш секретариат был основан для поддержания дружбы и тесного сотрудничества между Кореей и странами региона. Поэтому секретариат планирует познакомить южнокорейцев с Наурызом 19 марта. Конкурс фотографий и песен будут оценивать южнокорейские специалисты, – отметил Пак Санг Бэ, заместитель генерального директора секретариата форума сотрудничества «Корея – Центральная Азия».



Русско-корейский словарь

Дорожные указатели

철도 교차로 Железнодорожный переезд

추월 금지 Обгон запрещен

우회로 объезд

일방 통행 Одностороннее движение

위험! Опасно!

급 커브 Опасный поворот

주의! Осторожно!

횡단 보도 Пешеходный переход

통행 금지! Проезда нет!

Можно забронировать билет на международный автобус? 국제버스표를 예약할 수 있습니까?
куу-че по-сы пхё-рыль е-як-халь-су ис-сым-ни-кка

Да, куда Вам нужно ехать? 네, 어디로 가십니까?
нэ, о-ди-ро кам-ни-кка

Есть у Вас карта дорог? 도로지도가 있습니까?
торочжидога иссымникка

Да, она стоит ... фунтов. 네, ...원 입니다.
нэ, ... вон им-ни-да

Простите, как проехать в ...? 실례합니다. ...로 어떻게 갑니까?
силь-ле хам-ни-да. ...ро о-тто-кхе кам-ни-кка

Мы правильно едем в ...? ...에 맞게 가고 있습니까?
...э мат-хе ка-го ис-сым-ни-кка

Держитесь прямо около сотни метров. 약 백 미터 직진하셔야 합니다.
як пэк ми-тхо чик-чин-ха-сё-я хам-ни-да

Туда не поворачивайте. 그곳으로 꺾지 마십시오.
кы го-сы-ро кок-чи ма-сип-си-о

Здесь нет проезда. 이곳에는 통로가 없습니다.
и го-се-нын тонь-но-га оп-сым-ни-да

Там одностороннее движение. 저곳은 일방통행입니다.
чо го-сын иль-бань тонь-хэнь им-ни-да

Это около двух миль. 그것은 약 이 마일 떨어져 있습니다.
кы го-сын як и ма-иль тто-ро-чжё ис-сым-ни-да

Куда ведет эта дорога? 이젠 어디로 가는 길입니까?
и-гон о-ди-ро ка-нын кип-рим-ни-да

Эта дорога ведет к вокзалу. 이젠 기차역으로 가는 길입니다.
и-гон ки-ча ё-гы-ро ка-нын ки-рим-ни-да

Это далеко отсюда? 여기서 멀니까?
ё-гы-со мом-ни-кка

Как далеко это от Сеула? 서울에서 얼마나 멀니까?
со-у-рё-со оль-ма-на мом-ни-кка

Примерно в ста километрах. 약 백 킬로미터입니다.
як пэк кхил-ло-ми-тхо-им-ни-да

У меня кончился бензин. 기름이 떨어졌습니다.
ки-ры-ми тто-ро-чёт-сым-ни-да

Вам необходимо заехать на заправку. 주유소에 들리셔야 합니다.
чу-ю-со-э тыль-ли-сё-я хам-ни-да

Где ближайшая ... 가장 가까운 ...는 어디에 있습니까?
ка-чжань ка-кка-ун ...нын о-ди-э ис-сым-ни-кка

— заправочная станция? — 주유소
чуюсо

— станция техобслуживания? — 정비소
чонгписо

Что-то случилось с가 문제입니다.
...га мун-чжэ им-ни-да

— зажиганием — 점화장치
чом-хва-чжань-чи

— тормозом — 브레이크
брэй-кы

Наполните бак, пожалуйста. 가득 채워 주십시오.
ка-дык чхэ-во чу-щип-щи-о

Мне нужно десять литров бензина. 십 리터 넣어주십시오.
сим-ни-то но-хо-чу-сип-си-о

Десять литров стоит ... вон. 십 리터는 ...원입니다.
сим-ни-то-нын ... вон-им-ни-да

Вымойте, пожалуйста, машину. 세차해주십시오.
се-ча-хе-чу-сип-си-о

У вас есть запасное колесо? 스페어 타이어가 있습니까?
с-пё-о та-й-о-га ис-сым-ни-кка

Сколько времени займет ремонт? 수리하는데 얼마나 걸릴까요?
су-ри-ха-нын-дэ оль-ма-на коль-пиль-кка-ё

Тут серьезная поломка. Ремонт займет два дня. 여기가 심각하게 파손되었습니다. 수리하는데 이를 걸립니다.
ё-гы-га сим-гак-ха-ге пха-сон тве-ос-сым-ни-да. су-ри-ха-нын-дэ и-рыль коль-лим-ни-да

Думаю, я быстро справлюсь. Минут за сорок. 빨리 할 수 있을 것 같습니다. 약 사십 분 걸립니다.
ппалли халь-су ис-сыл-гот кат-сым-ни-да. як са-сип пун коль-лим-ни-да

Где я могу взять машину напрокат? 자동차를 어디서 빌릴 수 있습니까?
ча-донь-ча-рыль о-ди-со пиль-пиль-су ис-сым-ни-кка

Я хочу взять машину напрокат. Это возможно? 자동차를 빌리고 싶습니다. 가능한가요?
чо-донь-ча-рыль пиль-ли-го сип-сым-ни-да. ка-нынъ хан-га-ё

Да, конечно. 네, 그럼요.
нэ, кы-ро-мё

Сколько это стоит? 이것은 얼마입니까?
и-го-сын оль-ма-им-ни-кка

Дорогие наши потенциальные подписчики!

Нашу газету называют одним из основных очагов корейской культуры. Когда с нею знакомятся наши соплеменники в других уголках мира, они говорят нам: «У вас такая история! У вас есть прошлое, запечатленное в газетных строчках...». Действительно. Многие из этих газетных строчек уже давно перекочевали на книжные страницы, став бесценным материалом, проанализировав который, мы уверены: с таким багажом, с такой газетой можно с уверенностью шагать вперед. У нас были тысячные тиражи, газету ждали, ее доставляли и на лошадиных повозках, и на поездах, и автобусами, и попутными УАЗиками. Газету ждали как духовную пищу, ее призывами жили, ее очерки о трудных, но счастливых судьбах согревали надеждой на лучшую долю сердца наших родителей. Газета спланивала людей, роднила, делала их сильнее.

Сейчас она переживает непростое время, когда у каждого из вас есть много других источников информации. Да, для корейцев теперь родным стал русский язык; за 96 лет существования, наверное, «Коре ильбо» ушла на второй план. Но мы пишем по-прежнему о жизни наших соплеменников, которыми гордится и Казахстан и Корея. Мы не утратили своих позиций и стараемся шагать в ногу со временем. Однако наша сила и слабость в том, что судьба газеты, как впрочем, во все времена, зависит от вас, дорогие наши читатели. Сегодня у многих изданий Казахстана, да и в других странах, в разы упали тиражи. «Коре ильбо» – не исключение. Только отличие нашей этнической старейшей газеты состоит в том, что она нужна нам, корейцам, и тем, кого волнуют проблемы нашей нации, нашего патриотизма, нашей духовности, и только от нас с Вами зависит, быть или не быть нашей славной, героической, современной и содержательной республиканской газете.

Газету сегодня нужно поддержать потому, что в истории ее становления были те, кто был готов за печатное слово отдать свою жизнь, привезя с собой в Казахстан корейские шрифты; газета спланивает нас, с газетой мы – крепкая диаспора, не всем повезло иметь такое богатство; наше стремление в сохранении духовного очага под названием «Коре ильбо» поддерживается государством.

Поддержите и вы нас, дорогие читатели. Тем более, что, осознавая сказанное, это совсем нетрудно. Надеемся, что и в предстоящем году мы будем вместе. Вам нужно только непременно подписаться на «Коре ильбо». Вы можете выписать газету своим родителям, бабушкам и дедушкам, просто знакомым.

ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре ильбо» на 2021 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	562,51	581,13
2 мес.	1125,02	1162,26
3 мес.	1687,53	1743,39
4 мес.	2250,04	2324,52
5 мес.	2812,55	2905,65
6 мес.	3375,06	3486,78
7 мес.	3937,57	4067,91
8 мес.	4500,08	4649,04
9 мес.	5062,59	5230,17
10 мес.	5625,1	5811,30
11 мес.	6187,61	6392,43
12 мес.	6750,12	6973,56

Уважаемые читатели!

**В редакции газеты «Коре ильбо»
сменился телефон.**

Новый номер редакции: +7 727 236 07 14

Главного редактора: +7 727 236 09 27

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры

Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.

Эксклюзивные материалы, актуальная информация,

интервью с интересными людьми.

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!



**자연을 대출하면
미래는 파산합니다.**

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation

**Подписывайте своих родных, близких, друзей,
сослуживцев на канал «Видеоэнциклопедия
коре сарам» (ВЭКС)
в YouTube и узнаете много интересного
и полезного! Обновление контента ежедневное
и на разные темы.**



**В продаже «Волшебный родник» (корейские сказки).
Иллюстрированное издание, предназначенное для детей,
а также всех читателей, интересующихся корейской культурой.
Формат 21,5см/28см. Тираж 500 экз. Цена 3000тг.
Контакты +77776142323. Возможна доставка, самовывоз.**

UNION
DENTAL CLINICКорейская стоматология
«UNION DENTAL CLINIC»Мы специализируемся на имплантации
Импланты - Osstem Implant, Корея

- ЛЕЧЕНИЕ ПО КОРЕЙСКОЙ СИСТЕМЕ
- НАШ ПАРТНЕР - СЕУЛЬСКАЯ СТОМАТОЛОГИЯ «CHARM GOOD»
- ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ



Контакты

+7 777 132 17 42
+7 708 381 21 70

www.uniondental.kz

Пр. Абая, д. 150/230, блок 3, уг.
ул. Тургыт Озала, ЖК Гаухартас

проспект Абая



РИС ДЛЯ ПАБИ ЧАПСАРИ КЕНДЕ

чапсари мешок 35кг: 22 750 тг
кенде мешок 35кг: 15 750 тгРис из Южного Казахстана, город Мактаарал.
Урожай 2020 года. Доставка по Алматы. Отправка по
Казахстану.

+7 701 480 82 10

РИС ДЛЯ ПАБИ
упаковка 800 гр
20% чапсари
80% кенде
цена: 1200 тгВИЗЫ В КОРЕЮ H2, F4, F1
ОФОРМЛЕНИЕ И ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ
В КОНСУЛЬСТВОБРОНИРОВАНИЕ И ВЫПИСКА
АВИАБИЛЕТОВГРУППОВЫЕ И ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ
ТУРЫ

МЕДИЦИНСКИЙ ТУРИЗМ

Golden Tour Kazakhstan

ТУРОПЕРАТОР ПО КОРЕЕ С 1998

Партнер
Национальной
Организации
Туризма
Кореи

+7(727) 273-32-59 +7(727) 273-63-37

г. Алматы, ул. Жибек Жолы 60, офис 18а

+7 701 368 01 00

goldentour.kz

Собственник

ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВАВерстка
Владимир ВОРОБЬЕВРедактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,

г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное сви-
детельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма
читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные
материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.Ф И Л М - М Ю З И К Л
Новый год
по Лунному календарю«ЧУДЕСА СЛУЧАЮТСЯ,
ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ ИХ СОВСЕМ
НЕ ЖДЁТЕ...»

B YouTube f C 20.02.2021

ОО «Алматинский корейский национальный центр» и Государственный республиканский академический корейский театр музыкальной комедии
ПРЕДСТАВЛЯЮТ В РОЛЯХ Алишер Маликов Сергей Ким Наталья Ли Роман Цой Елена Ким Леонид Сон Виктория Ким Эдуард Пак Григорий Ким Надежда Ким Всеволод Ким
РЕЖИССЕР МОНТАЖА Юрий Цай Дания Усть-Качинцев ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПОСТАНОВЩИК Олеся Ли ХУДОЖНИК ПО КОСТЮМАМ Лиана Стрельникова
ХУДОЖНИК ПО ТРИМУ Оксана Цой ЗВУКОРЕЖИССЕР Зураб Курманганов МУЗЫКА Павел Ли И
СПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОДЮСЕР Татьяна Цой ДЕНЕЖНЫЙ ПРОДЮСЕР Юрий Цай РЕЖИССЕР Юрий Цай Оператор ПОСТАНОВЩИ Серикалин Аскар
АВТОР СЦЕНАРИЯ Евгений Ни РЕЖИССЕР Юрий Цай ВТОРОЙ РЕЖИССЕР Олеся КошароваРаспродажа риса: кендэ – 300 тг, чапсари – 550 тг.
Алматы. Рис урожая 2020 года.
Возможен вывоз на Яндекс-такси.
Все вопросы по телефону: 8 708 250 30 52

NAVIENT

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВОТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIENTМагазин и склад:
г.Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д.71/66
Тел.раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантии NAVIENT в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silu_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kzТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIENTМагазин:
г.Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел.раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантии NAVIENT в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silu_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz